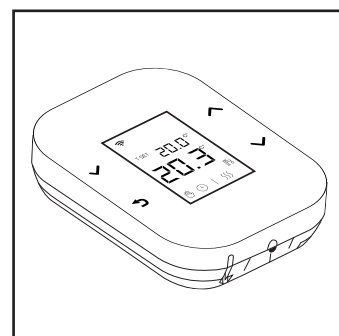
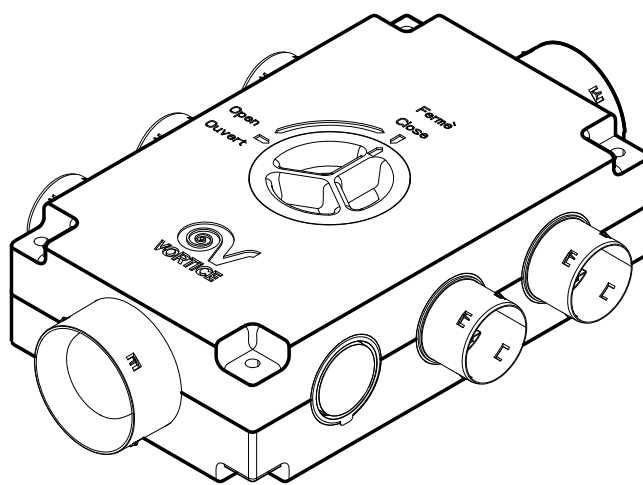
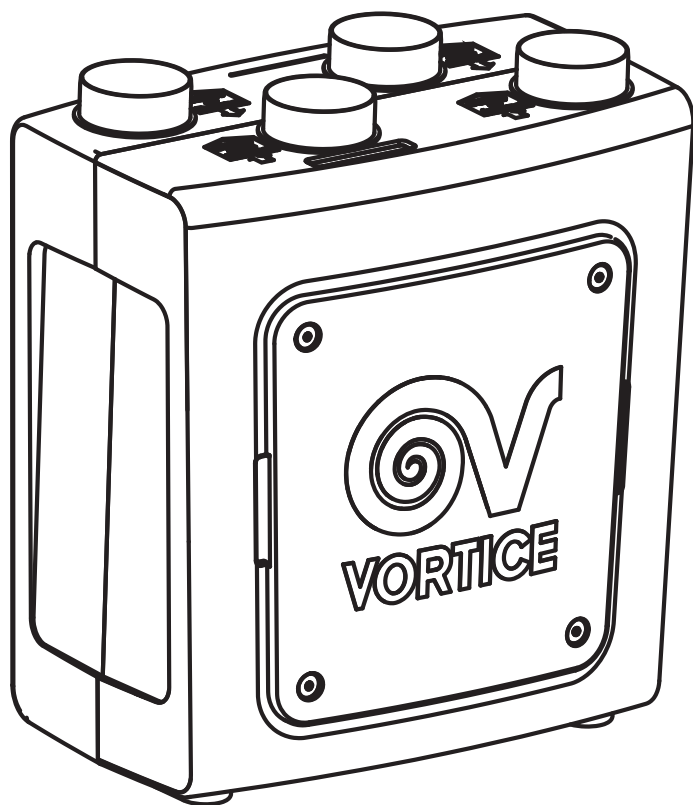




VORT PROMETEO PLUS HR 400



Avant de procéder à l'installation et de faire fonctionner l'appareil, lire attentivement les instructions figurant dans la présente notice. VORTICE décline toute responsabilité en cas de dommages physiques et matériels provoqués par le non-respect des présentes instructions. Leur respect est gage de durée de vie maximum de l'appareil et de fiabilité électrique et mécanique. Veiller à conserver la présente notice des instructions.

Index

FR

Description et utilisation	3
Garantie et responsabilité	3
Attention	4
Avertissement	4
Structure et fourniture	5
Accessoires fournis	5
Plénum extraction	9
Plénum injection	11
Programmation initiale	15
Fonctionnement	15
Programmation initiale	15
Fonctionnement	15
Mode d'emploi	18
Entretien / nettoyage	24
Fusible	27
Schéma de raccordement	28
Élimination	28
Accessoires	29

Description et utilisation

VORTICE "PROMETEO HR 400" (désigné ensuite par "l'appareil") est un système de ventilation centralisé récupérateur de chaleur à efficacité très élevée. Il peut être installé en position horizontale (au moyen de supports fournis) et en position verticale (sur le sol ou sur un mur, grâce aux étriers métalliques dont il est équipé).

En mode de fonctionnement normal de l'appareil, l'air impur est extrait de la cuisine, des salles de bains, et des pièces de service; en parallèle, de l'air frais provenant de l'extérieur est introduit dans les chambres à coucher, les bureaux et les salles de séjour. Les débits d'air nécessaires sont ceux établis par les normes nationales en vigueur. En mode de fonctionnement normal, les volumes totaux d'air extrait et d'air réintroduit sont dans l'ensemble équivalents. Les flux d'air en entrée et en sortie sont parfaitement séparés et filtrés comme il se doit. Pendant les saisons froides, la chaleur de l'air expulsé est transférée à l'air en entrée, avec une efficacité approximative >90%. La condensation formée au cours du processus et recueillie à l'intérieur de l'appareil doit être ensuite convoyée à l'extérieur.

L'appareil garantit une ventilation / extraction continue et silencieuse de l'air des pièces ou locaux. L'air vicié est extrait de toutes les pièces humides en créant un parcours d'air permanent, à travers l'appareil, vers les locaux ou pièces d'habitation secs. L'air, convoyé dans l'appareil, est introduit dans un échangeur de chaleur à haute efficacité, à l'intérieur duquel la chaleur de l'air est transférée à l'air frais en entrée, avant que ce dernier ne soit diffusé dans les pièces habitées.

Intervalles de température

La plage de température extérieure - température de l'air extérieur introduit dans l'habitation avant l'échangeur et non encore réchauffé - compatible avec le bon fonctionnement de l'appareil est comprise entre - 30 °C et + 50 °C (les températures < -30 °C sont signalées par l'icône clignotante du thermomètre extérieur sur la télécommande. Les températures > +50 °C déclenchent un signal d'erreur et provoquent l'arrêt de l'appareil.)

La plage de température intérieure - température de l'air extrait de l'habitation avant l'échangeur et non encore refroidi - compatible avec le bon fonctionnement de l'appareil est comprise entre + 10 °C et + 50 °C (si la température intérieure est supérieure à cette valeur, l'appareil s'arrête et affiche un code d'erreur).

Garantie et responsabilité

Garantie

La garantie de l'appareil a une validité de 2 ans à compter de la date d'achat.

La garantie ne s'applique pas aux:

- coûts de montage/démontage;
- dommages dus, selon VORTICE, à une utilisation incorrecte ou négligente de l'appareil;
- dommages causés par des réparations ou des tentatives de réparations de la part de tierces parties non agréées par VORTICE.

Responsabilité

L'appareil est conçu pour "des systèmes de ventilation équilibrée". Peuvent être considérées comme des utilisations incorrectes toutes autres utilisations n'ayant pas été préalablement abordées en présence d'un expert VORTICE. Dans cette situation, VORTICE ne pourra être tenu responsable d'éventuels dysfonctionnements ou dommages.

VORTICE n'est pas tenu responsable des dommages dus à:

- une utilisation incorrecte de l'appareil;
- une usure normale de l'appareil;
- un non respect de la part de l'utilisateur du contenu de la présente notice.



Attention:
ce symbole indique la nécessité de prendre quelques précautions pour la sécurité de l'utilisateur

- Veuillez suivre les consignes de sécurité pour éviter tout dommage à l'utilisateur.
- Ne pas utiliser l'appareil pour un usage autre que celui décrit dans ce livret.
- Contrôler l'intégrité de l'appareil après l'avoir sorti de son emballage : dans le doute, s'adresser immédiatement à une personne professionnellement qualifiée ou à un Service après-vente agréé VORTICE.
- Placer les éléments de l'emballage hors de portée des enfants ou des personnes handicapées.
- L'utilisation de tout appareil électrique requiert l'observation de quelques règles fondamentales dont, entre autres:
 - ne pas le toucher avec des mains mouillées ou humides;
 - ne pas le toucher pieds nus.
- Cet appareil n'est pas approprié à l'emploi de la part de personnes (y compris les enfants) avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou sans expérience ni connaissance, à moins qu'elles ne soient surveillées ou qu'elles n'aient été instruites au sujet de l'emploi de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil en présence de substances ou de vapeurs inflammables telles que alcool, insecticides, essence, etc.
- Ranger l'appareil hors de portée des enfants et des personnes inexpertes après l'avoir débranché du réseau électrique si on ne souhaite plus l'utiliser.



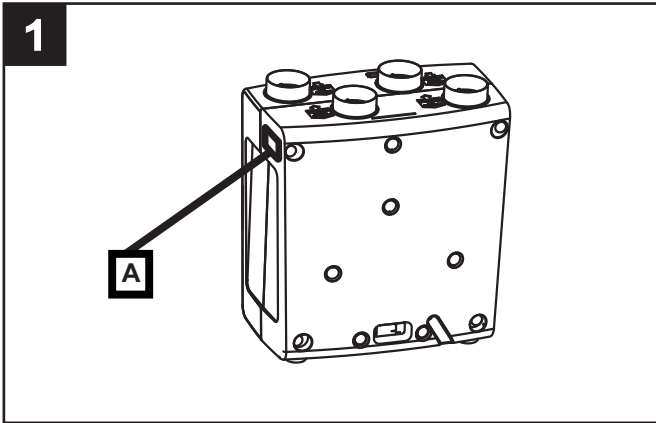
Avertissement:
ce symbole indique la nécessité de prendre quelques précautions pour la sécurité du produit

- Ne modifier l'appareil en aucune façon.
- Respectez les instructions d'entretien pour éviter tout dommage et / ou une usure excessive de l'appareil.
- Ne pas exposer l'appareil aux agents atmosphériques (pluie, soleil, etc.).
- Ne rien poser sur l'appareil.
- Le nettoyage interne de l'appareil doit être exécuté exclusivement par du personnel professionnellement qualifié.
- Contrôler périodiquement l'état de l'appareil. En cas de défectuosité, ne pas utiliser l'appareil et contacter immédiatement un Service après-vente agréé VORTICE.
- En cas de dysfonctionnement et/ou de panne de l'appareil, s'adresser immédiatement à un Service après-vente agréé VORTICE et demander, pour toute réparation, des pièces détachées d'origine VORTICE.
- Si l'appareil tombe ou reçoit des coups violents, le faire vérifier immédiatement auprès d'un Service après-

vente agréé VORTICE.

- L'installation de l'appareil doit être faite par du personnel professionnellement qualifié.
- L'appareil doit être monté de sorte que - en conditions normales - personne n'entre en contact avec des pièces en mouvement ou sous tension.
- En cas de :
 - démontage de l'appareil, à l'aide d'outils appropriés
 - extraction de l'échangeur de chaleur
 - extraction du module des moteurspar précaution, l'appareil devra être éteint et débranché du réseau d'alimentation électrique.
- L'installation électrique à laquelle l'appareil est branché doit être conforme aux normes en vigueur.
- Pour son installation, prévoir un interrupteur bipolaire dont la distance d'ouverture des contacts est supérieure ou égale à 3 mm
- Brancher l'appareil au réseau d'alimentation/à la prise électrique si la puissance de l'installation/de la prise est adaptée à la puissance maximale de l'appareil. Dans le cas contraire, s'adresser immédiatement à du personnel professionnellement qualifié.
- Couper l'interrupteur général de l'installation dans les cas suivants :
 - dysfonctionnement;
 - pour procéder à un nettoyage extérieur;
 - lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période
- L'appareil ne peut être utilisé comme activateur de chauffe-eau, poêle etc. et il ne doit pas expulser dans les conduits d'air chaud de ces appareils.
- L'appareil doit expulser l'air à l'extérieur dans un conduit lui est réservé.
- Le flux d'air doit être propre (c'est à dire sans graisses, suie, agents chimiques ou corrosifs ou mélanges explosifs et inflammables).
- Ne pas couvrir ni obstruer les deux grilles d'aspiration et de refoulement de l'appareil pour assurer le passage optimal de l'air.
- Les données électriques du réseau doivent correspondre à celles inscrites sur la plaque A (fig.1).

1



Structure et fourniture

Les principales pièces composant l'appareil sont:

- l'enveloppe, constituée de deux parties, qui comprend les dispositifs de raccordement aux conduites d'aspiration et de refoulement et renferme en toute étanchéité les composants internes ainsi que l'échangeur de chaleur.
- les convoyeurs internes, qui procèdent à la distribution des flux d'air en maximisant l'isolation thermique et en réduisant les pertes.
- l'échangeur de chaleur, en résine plastique et de type à flux à contre-courant, dont la morphologie particulière garantit une très grande efficacité d'échange thermique (> 90%).
- les deux moteurs, de type EC brushless, triphasés et montés sur des supports anti-vibrations, qui actionnent les roues.
- le moteur pas-pas, qui gère les soupapes de by-pass et de dégivrage.
- la suite électronique, qui surveille l'alimentation, la commande et le contrôle de l'appareil.
- les capteurs (de température ; d'humidité relative et de CO₂), à partir desquels l'électronique du système détermine automatiquement les modes de fonctionnement de l'appareil.

Accessoires fournis

Les équipements en série fournis par l'appareil comprennent :

- un tube d'évacuation de la condensation;
- une pipette pour le raccordement du tube d'évacuation;
- 2 filtres dotés d'un degré de rétention F5;
- 2 silencieux, d'un diamètre nominal de près de 150 mm et d'une longueur de 0,5 m, à placer au bas de l'appareil, sur les conduites de refoulement des pièces;
- deux étriers en métal, pour le montage mural de l'appareil;
- une télécommande à radiofréquence (RF) pour la programmation initiale et le contrôle ultérieur de l'appareil.
- quatre supports pour l'installation de l'appareil à l'horizontale.
- 4 raccords Ø 150 ÷ 125 pour raccorder le produit aux tuyauteries domestiques

- Le Prometeo Double Flux système de VORTICE réside en un Prometeo HR 400 et un répartiteur de flux Plenum, que doit être achetés à part.
- 4 bouchons de fermeture

Installation

L'appareil doit être installé dans le respect des normes de sécurité en vigueur dans le pays de destination et des instructions contenues dans la présente notice.

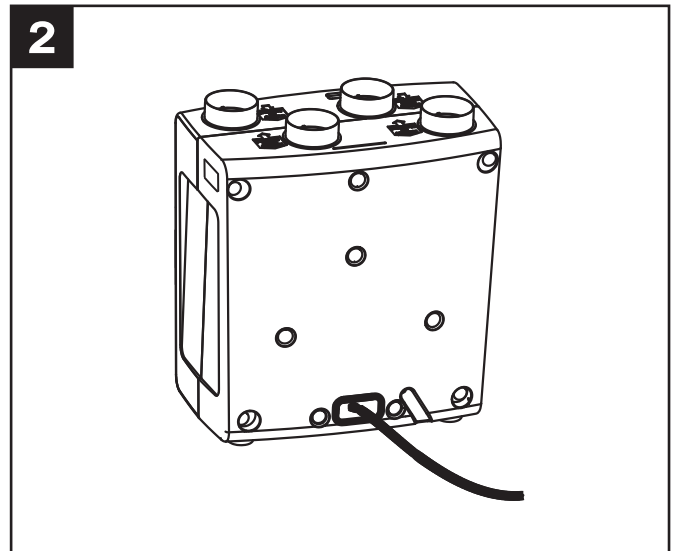
Pré-requis

L'appareil doit être installé sur une surface ou une paroi située à l'intérieur de l'habitation et structurellement adaptée de manière à pouvoir en supporter le poids (au moins 200 kg/m²).

L'appareil ne doit pas être installé dans une pièce où la température peut descendre en dessous de 0 °C.

L'endroit préalablement choisi pour l'installation doit tenir compte de la position du câble d'alimentation de près de 1,5 m de long, ainsi que des raccordements électriques qui sortent devant la face inférieure de l'appareil. (fig.2).

2

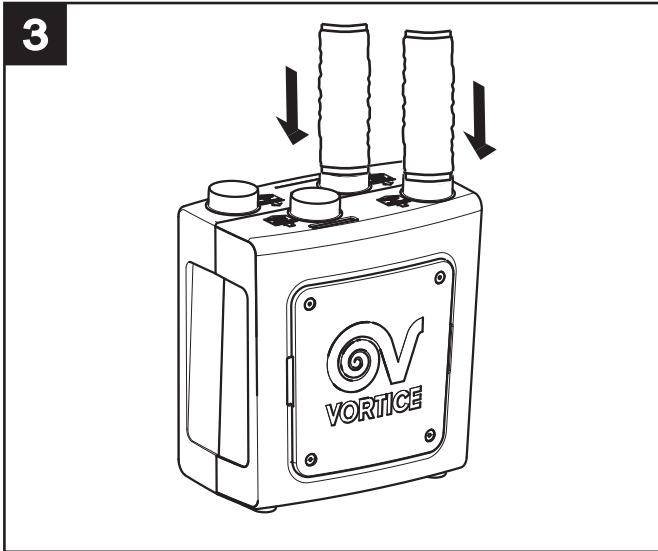


Les conduites utilisées pour les canalisations doivent être de dimensions correctes.

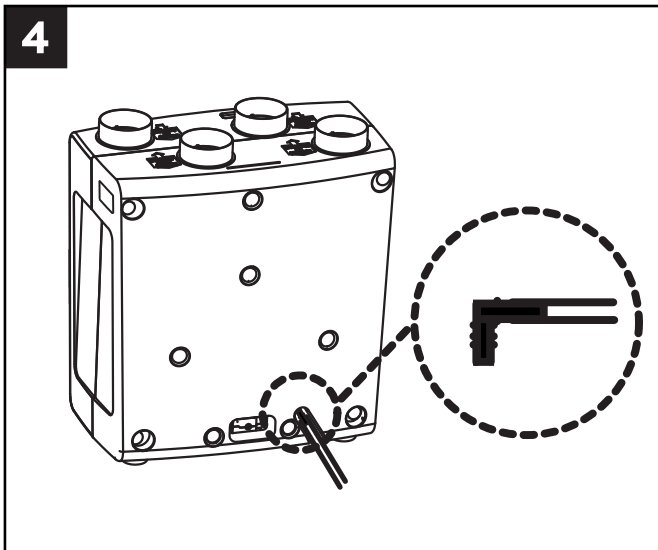
Les conduites provenant de et donnant sur l'extérieur doivent être thermiquement isolées et ne pas être sujettes à des vibrations.

Les conduites d'aspiration et de refoulement, d'un diamètre nominal de près de 125 mm, doivent être fixées aux bouches de l'appareil au moyen de colliers ou d'autres systèmes de fixation appropriés.

Afin d'optimiser le confort auditif, les silencieux fournis doivent être installés sur la conduite de refoulement de l'air vers l'appartement et de l'air frais de l'extérieur (fig.3).



Lors d'un fonctionnement normal, l'appareil produit de la condensation au niveau du fond. Pour l'évacuer, il est nécessaire d'appliquer le tube fourni sur la fixation placée au fond de l'appareil (fig.4) et de faire confluer dans une évacuation. (voir la section Montage pour les modalités)



L'appareil doit être facilement accessible en cas d'interventions de service / maintenance. En particulier, il est nécessaire de s'assurer de l'existence d'un espace libre d'au moins 50 cm devant le panneau frontal, pour faciliter le nettoyage et le remplacement de l'échangeur de chaleur et des filtres.

Contrôles au moment de la livraison

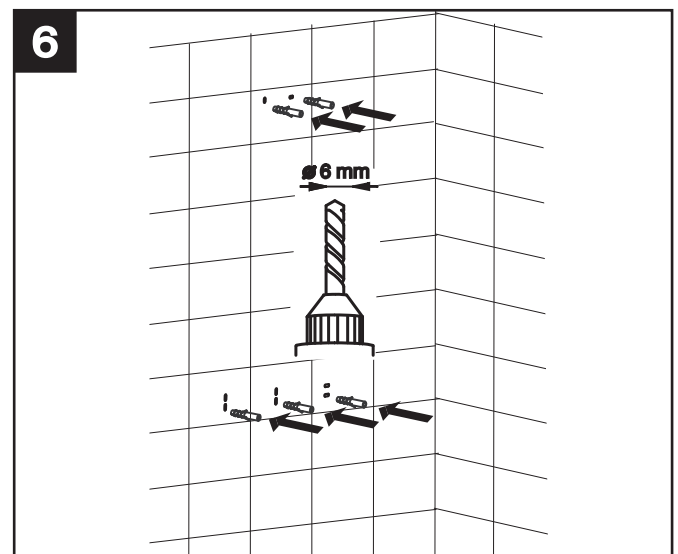
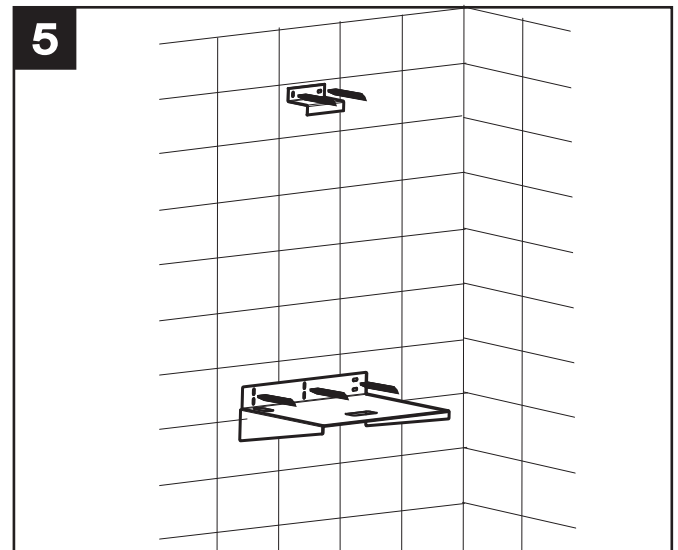
Contrôler l'appareil au moment de sa livraison, pour identifier d'éventuels défauts avant de procéder à son installation. Pour plus de précisions : avant de procéder à son extraction de l'emballage, vérifier que le nom et la description mentionnés sur le carton sont corrects ; une fois l'appareil extrait de son emballage, vérifier qu'aucun dommage ne soit apparent. S'assurer ainsi de la présence du tube d'évacuation de la condensation et de la notice d'instructions.

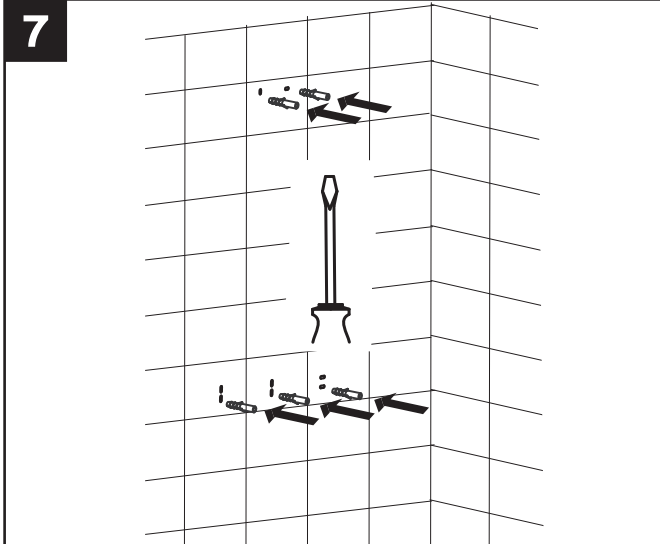
Montage

L'appareil est équipé de deux étriers en métal pour le montage sur une paroi verticale et de 4 supports pour une installation horizontale. En revanche, les systèmes de fixation nécessaires au montage ne sont pas fournis. Déterminer l'emplacement exact de l'appareil en respectant les exigences requises pour l'installation.

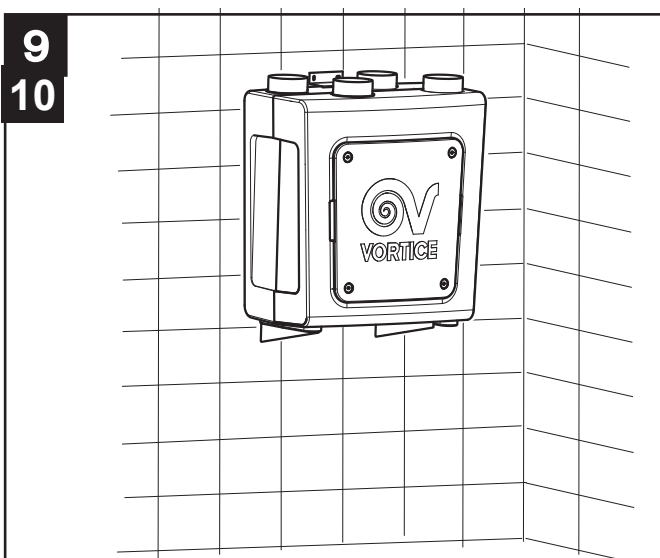
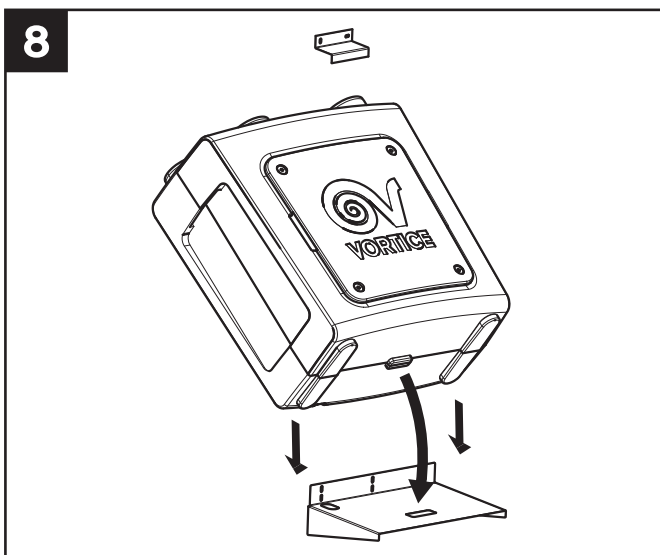
Montage vertical sur étriers

Fixer les étriers au mur en utilisant les tasseaux (fig.5,6,7).

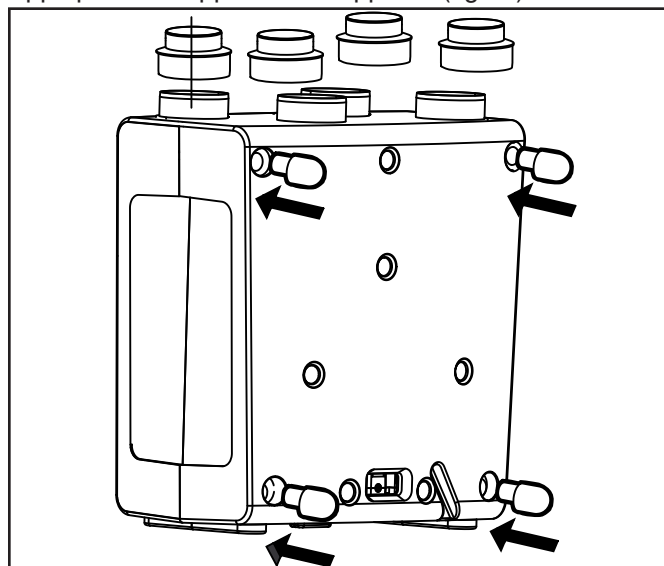




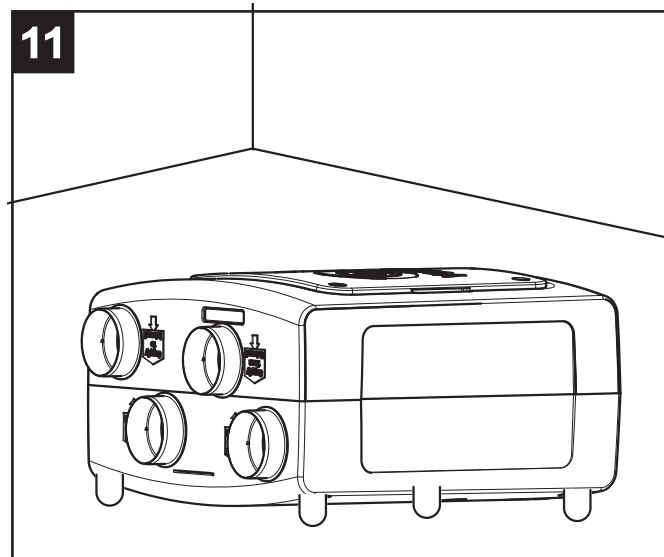
Monter l'appareil sur les étriers (fig.8,9)



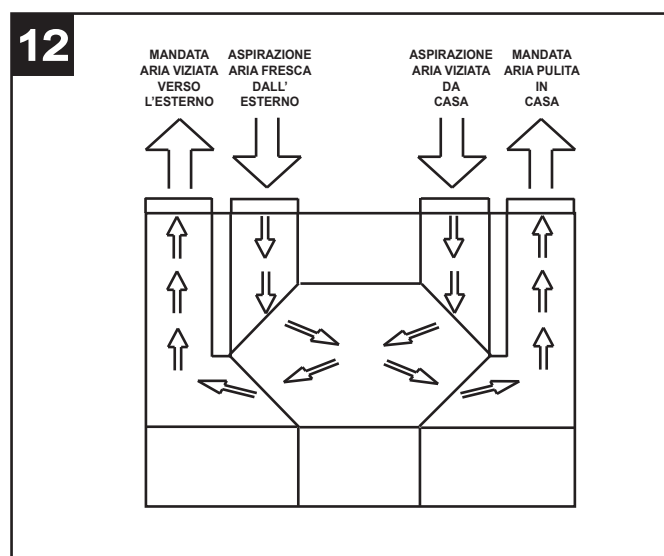
Montage horizontal sur les supports
Appliquer les supports sur l'appareil (fig.10).



Placer l'appareil sur la surface de destination (fig.11)



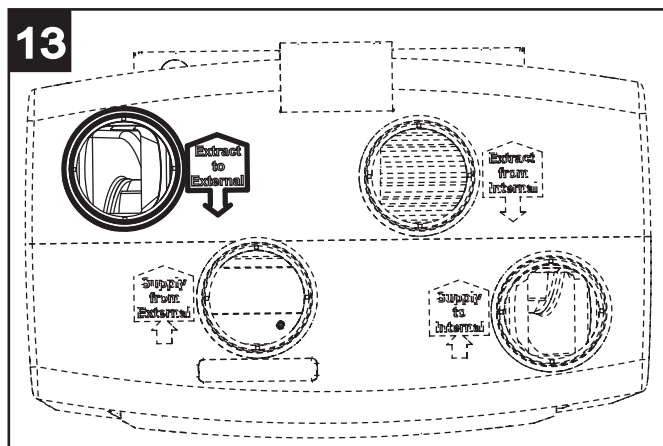
Raccordement des conduites
(Fig.12)



Il est nécessaire d'appliquer aux raccords de l'appareil 4 réducteurs de diamètre 125 ÷ 150 auxquels doivent être

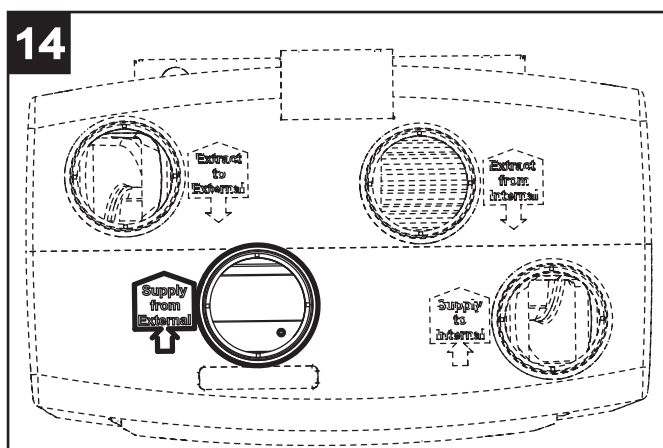
reliés les tuyaux rigides ou souples Ø 125. Dans les sections qui suivent, chaque raccordement est illustré par une figure qui précise également les directions de provenance et le refoulement du flux d'air.

Refoulement de l'air impur vers l'extérieur (extract to external) (fig.13)



Cette bouche est utilisée pour expulser à l'extérieur l'air impur déjà traité dans l'échangeur de chaleur. Le conduit auquel le tuyau d'évacuation est raccordé doit être isolé thermiquement afin d'éviter la formation de condensation sur les parties internes et externes. Il doit également comporter des dispositifs capables d'amortir toute vibration. Si l'évacuation s'effectue par le toit, il est obligatoire d'utiliser un système adapté visant à empêcher la formation de condensation et l'entrée d'eau de pluie.

Aspiration de l'air frais de l'extérieur (supply from external) (fig.14)

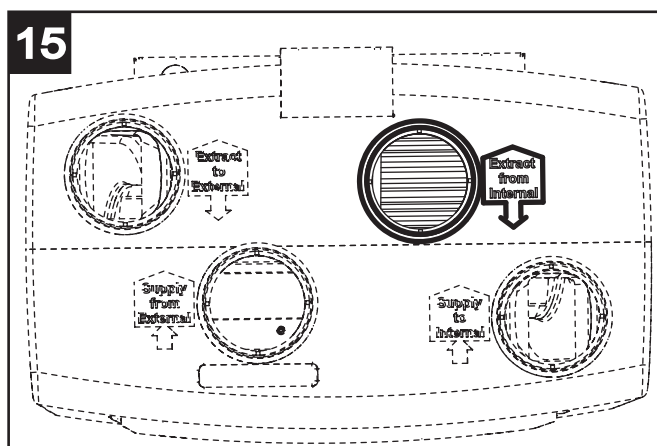


Cette bouche est utilisée pour l'entrée de l'air depuis l'extérieur ; le conduit correspondant doit être isolé thermiquement et muni de systèmes capables d'atténuer les éventuelles vibrations, pour éviter la formation de condensation à l'intérieur et à l'extérieur du conduit, ainsi

que la propagation de bruits.

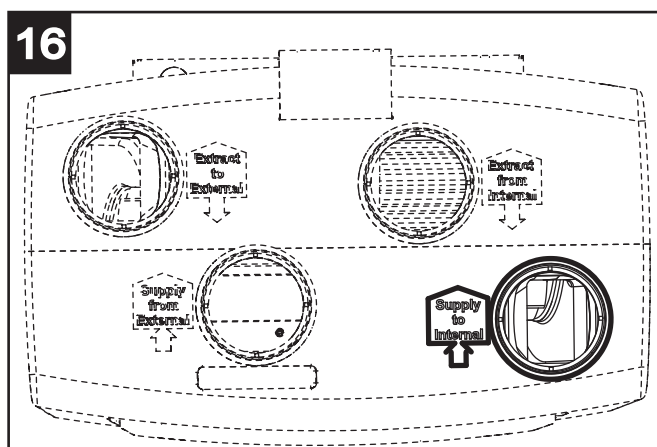
Si l'entrée de l'air s'effectue par le toit, il est obligatoire d'utiliser un système adapté visant à empêcher la formation de condensation et l'entrée d'eau de pluie.

Aspiration de l'air impur de la maison (extract from internal) (fig.15)



Cette bouche est utilisée pour convoyer dans l'appareil de l'air extrait de l'intérieur de la maison. Le conduit exige isolation thermique.

Refoulement d'air pur dans la maison (supply to internal) (fig.16)



Cette bouche est utilisée pour introduire dans la maison de l'air provenant de l'extérieur. Cet air a été traité comme il se doit dans l'échangeur de chaleur. Le silencieux fourni avec l'appareil doit être appliqué sur ce conduit, afin de garantir un niveau de confort acoustique optimal.

Raccordement du tube d'évacuation de la condensation.

Le point de raccordement est placé au fond de l'appareil. L'évacuation de la condensation peut être effectuée en raccordant le siphon fourni (installation avec Prometeo horizontale: fig.17A, installation avec Prometeo verticale : fig.17B).

ATTENTION: le positionnement du siphon n'est pas possible en horizontal.

L'évacuation de la condensation peut aussi s'effectuer en utilisant le système d'égout de la maison.

* 30 m³/h [fig. A - positions 1 et 2]

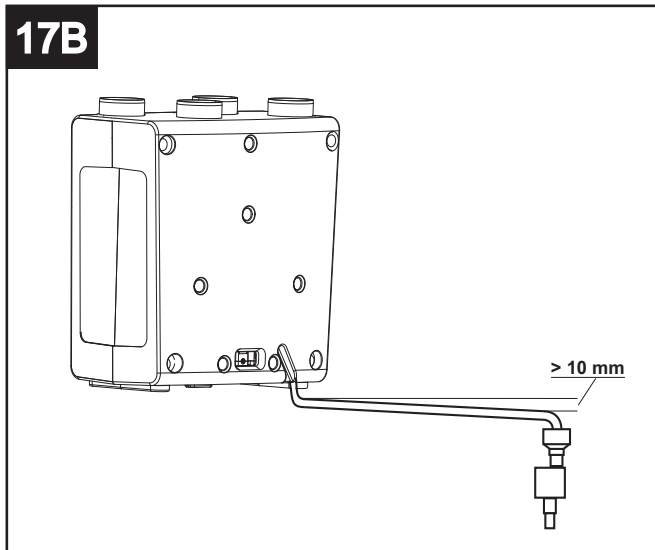
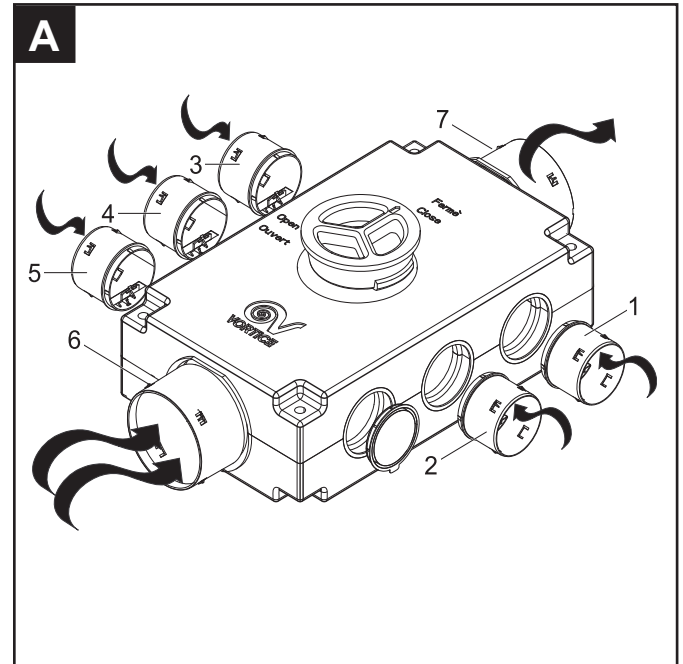
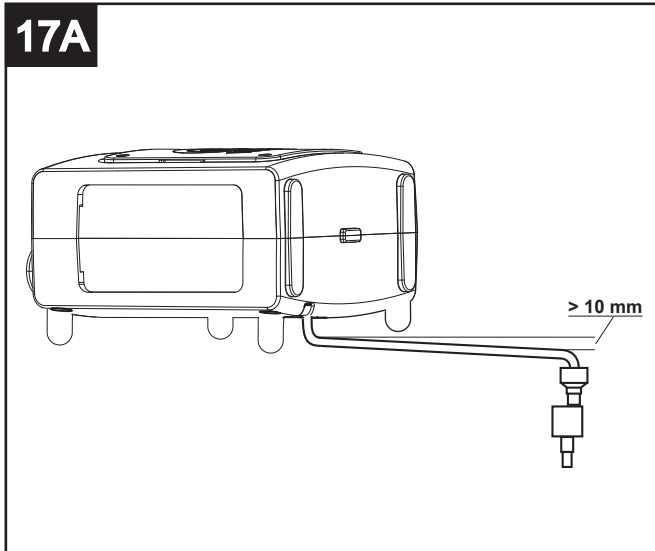
* 15 m³/h [fig. A - positions 3, 4 et 5]

• 2 raccords Ø 125 mm, dont un équipé de régulateur de cuisine de :

* 45 / 135 m³/h [fig. A - positions 6 et 7]

• 4 bouchons [fig. A]

• 1 bouche d'inspection / entretien [fig. A]



Plénum extraction

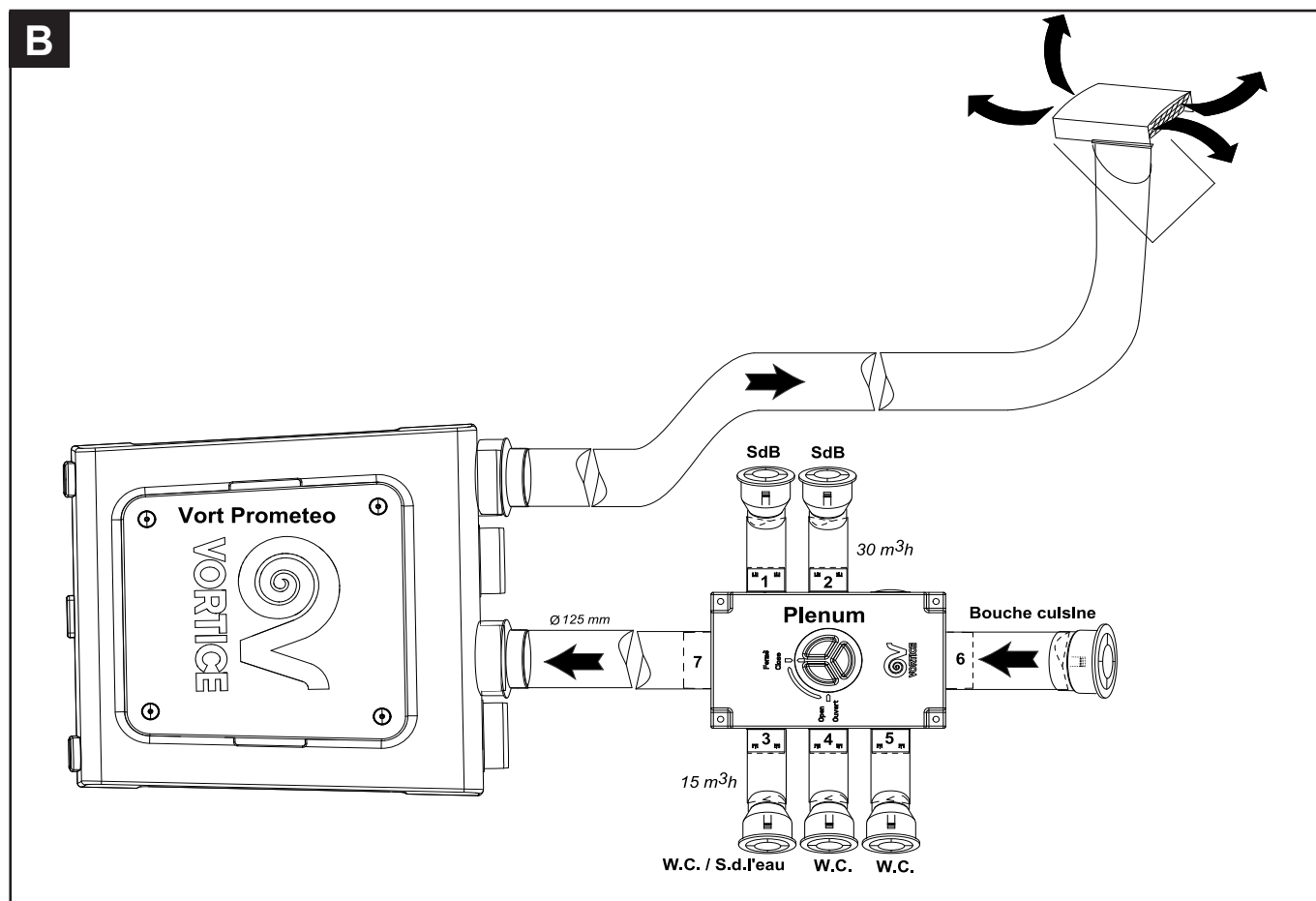
Pour garantir l'extraction des débits corrects d'air vicié de cuisines, salles de bains, W.C., et salles d'eau, conformément à la réglementation française V.M.C. - D.F., le récupérateur de chaleur Vort Prometeo HR400 doit être associé à un plénum Répartiteur de flux VMC DF 400, caractérisé par :

• 5 raccords Ø 80 mm munis de régulateurs de :

Système d'extraction des locaux humides et de la cuisine (fig. B)

Le plénum doit être placé en amont du récupérateur de chaleur, à la hauteur du conduit d'extraction de l'air vicié (bouche dénommée "Extract from Internal" fig. 15). Les bouches 1, 2, 3, 4 et 5 doivent être reliées aux tuyaux (\varnothing 80 mm) d'extraction de l'air des salles de bains (1 et 2), des WC et des salles d'eau (3, 4 et 5). La bouche 6 doit être reliée au tuyau (\varnothing 125 mm) d'extraction de l'air de la cuisine.

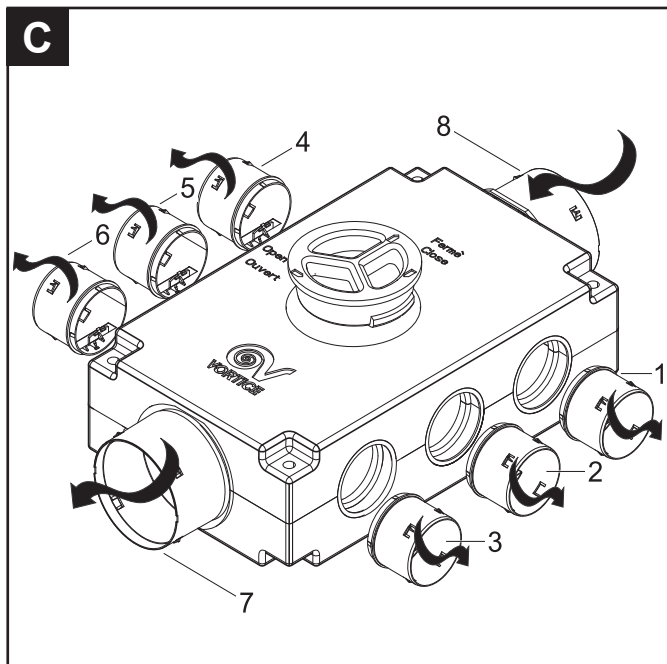
L'air vicié (précédemment traité à l'intérieur du récupérateur de chaleur) extrait des cuisines, salles de bains, WC et salles d'eau, est expulsé à l'extérieur au moyen de la tuyauterie à relier à la bouche dénommée "Extract to External" fig. 13)



Plénum injection

Pour simplifier le tracé des tuyauteries d'injection de l'air frais extérieur dans les pièces habitées (séjours, chambres à coucher, bureaux, etc.), il est possible de relier à Vort Prometeo HR 400 un autre plénum optionnel VORT PLENUM 6+1, que nous décrivons ainsi:

- 6 raccords Ø 80 mm
[fig. C - positions 1, 2 3, 4, 5 et 6]
- 2 raccords Ø 125 mm, [fig. C - positions 7 et 8]
- 4 bouchons
- 1 bouche d'inspection / entretien



Système de refoulement de l'air frais dans les pièces habitées (fig. D)

Ce plénum doit être placé, en aval du récupérateur de chaleur, à la hauteur du conduit de refoulement de l'air frais précédemment traité dans Vort Prometeo HR 400 (bouche dénommée "Supply to Internal" fig. 16)

L'air frais extérieur non encore traité est introduit dans Vort Prometeo au moyen du tuyau à relier à la bouche dénommée "Supply from External" fig.14.

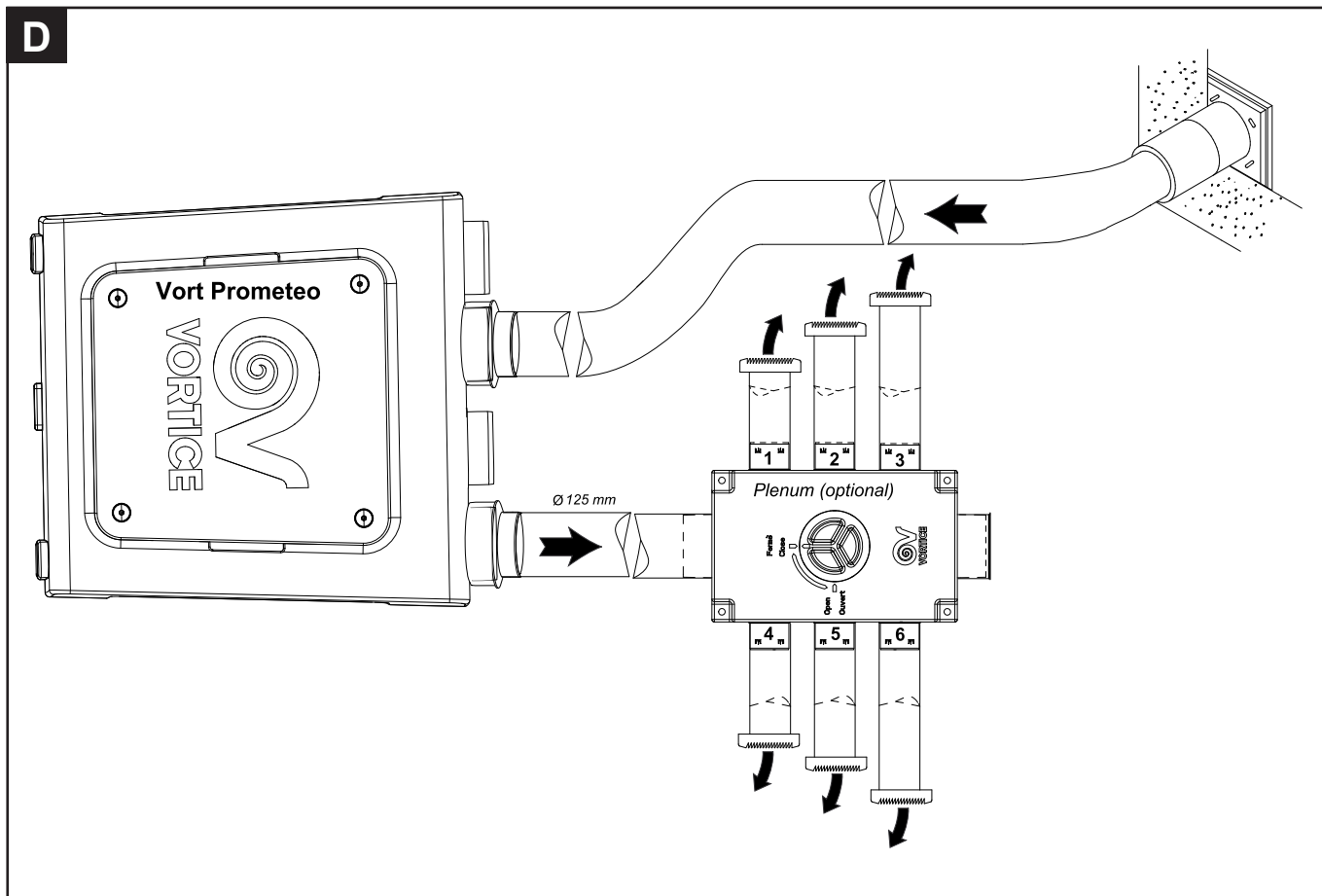


Tableau d'emploi

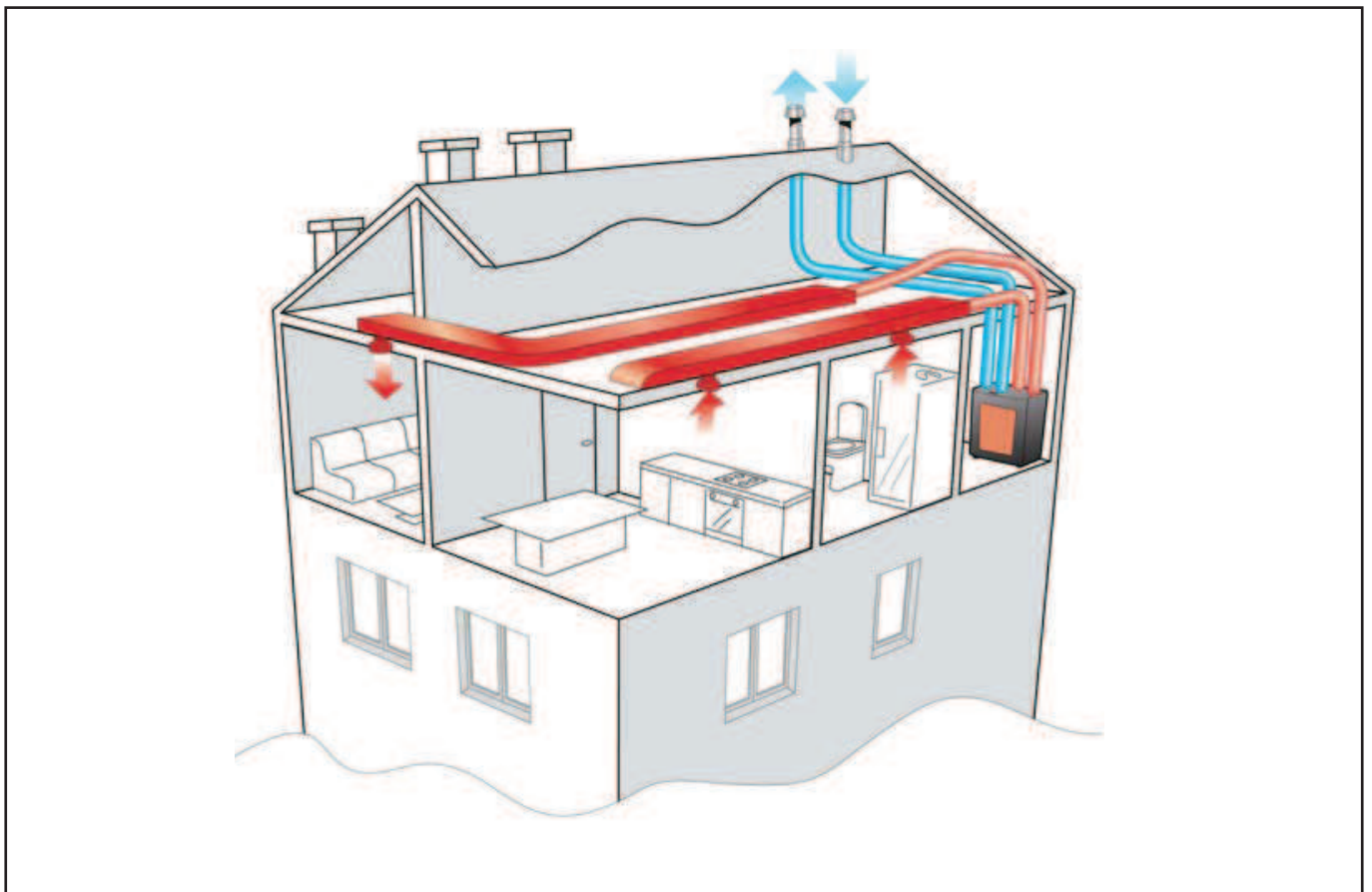
Schéma installation avec 2 Plénums :

Type de Logement	SdB	WC	Salle d'eau	Debit de base m ³ /h	Debit de pointe m ³ /h	SET
T3	1	1	0	90	150	SET 1
	1	2	0	105	165	SET 2
	1	2	1	120	180	SET 2
	2	2	0	135	195	SET 4
	2	2	1	150	210	SET 5
T4	1	1 ou 2	0	105	180	SET 2
	1	1 ou 2	1	120	195	SET 3
	2	1 ou 2	0	135	210	SET 4
	2	1 ou 2	1	150	225	SET 5
T₅ et +	1	1 ou 2	0	105	195	SET 2
	1	1 ou 2	1	120	210	SET 4
	2	1 ou 2	0	135	225	SET 4
	2	1 ou 2	1	150	240	SET 5

- Efficacité Thermique: 92%
- Puissance Électrique:
 - petite configuration (T₃) : 26.8 W-Th-C
 - plus grande configuration (T₅ et +) : 48 W-Th-C

Chaque pièce principale doit comporter une bouche de soufflage pour respecter le principe de ventilation par balayage.
L'équilibrage du réseau sera réalisé par dimensionnement

extraction (standard)
et injection (option)



Programmation initiale

Conformément aux textes réglementaires en vigueur (voir tableau d'emploi), l'installateur doit établir, au moment de l'installation, les valeurs P_{base} et P_{pointe} selon les caractéristiques de l'installation (longueur et type de tuyaux, nombre de coudes, etc.).

Cette programmation est assurée lors de l'étape de mise en marche, au moyen de la télécommande fournie (à l'appréciation de l'installateur). Dans le menu de configuration, il faudra définir l'un des cinq SET de vitesses (avec des valeurs prédéfinies et non modifiables).

Voir « menu de configuration » dans le paragraphe « Modes d'emploi ».

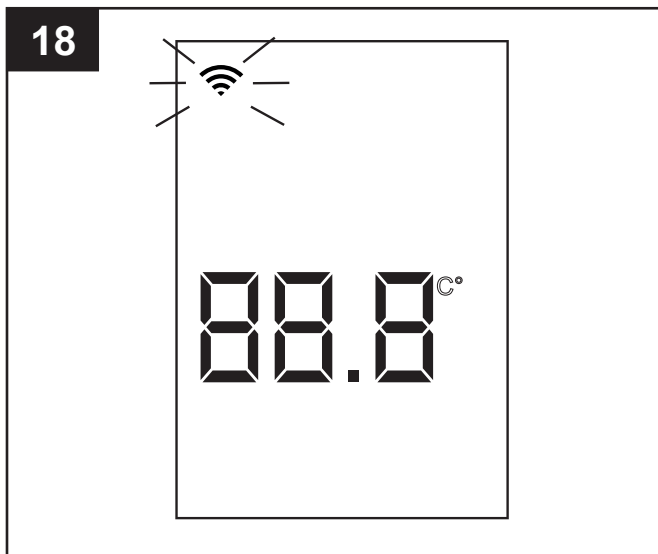
Connexion appareil / télécommande

Avant d'être utilisée, chaque télécommande doit être initialisée. Cette activité est réalisée en production pour les télécommandes fournies avec le récupérateur.

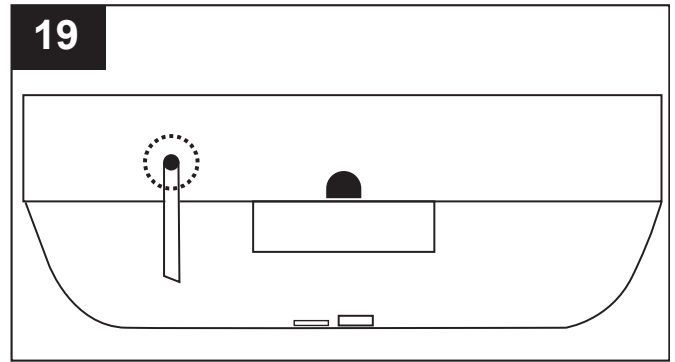
L'installateur ne doit effectuer la procédure de couplage suivante que lors du remplacement de la télécommande.

Procédure de couplage:

Après avoir inséré les batteries (voir fig. 22A-22B), après l'affichage des versions du micrologiciel, si la télécommande n'est associée à aucun système, l'icône de connectivité clignote comme indiqué dans la figure 18 ci-dessous.

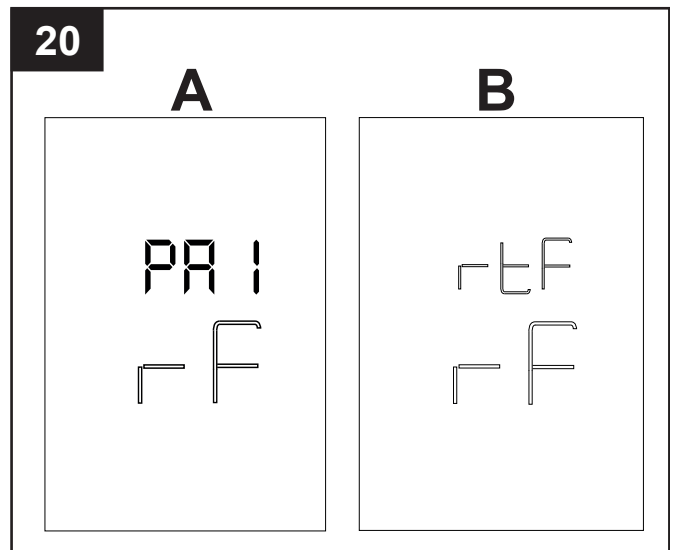


Pour coupler l'appareil au récupérateur, l'appareil doit être alimenté. Une fois l'appareil mis sous tension, le couplage est possible en une minute. Pendant ce temps, le bouton situé sur la partie inférieure de la télécommande doit être pressé à l'aide d'un outil approprié (voir figure 19).



Pendant la phase de couplage, l'inscription « RF » clignote sur les chiffres centraux en même temps que le mot « PAI » (couplage - voir figure 20A). La procédure dure environ 2 minutes, après quoi l'écran passe automatiquement à l'écran opérationnel et l'icône de connectivité reste allumée en permanence. La télécommande avertit également par un signal sonore qu'elle a été couplée au récupérateur.

Si la procédure n'aboutit pas, une réinitialisation aux paramètres d'usine (RTF - reset to factory, voir figure 20B) est effectuée et affichée à l'écran.



Après le couplage d'une nouvelle télécommande, LOA (« chargement ») apparaît sur l'écran principal jusqu'à ce que l'échange de données soit terminé.

Remarque : Dans le cas d'une télécommande fournie comme pièce détachée, le marché de destination devra être défini après la procédure de couplage. Voir « menu de configuration » dans le paragraphe « Modes d'emploi ».

Fonctionnement

Moteurs

L'appareil est équipé de :

Deux moteurs EC brushless triphasés, spécialement conçus pour garantir une faible consommation d'énergie grâce à leur grande efficacité, actionnant deux hélices centrifuges à pales inversées et à haute efficacité aérodynamique, qui extraient respectivement l'air impur et l'air humide des pièces de service (cuisines, salles de bain,

buanderies, etc.) et introduisent de l'air frais issu de l'extérieur dans les pièces d'habitation (salles de séjour, salles à manger, chambres à coucher, etc.).

Un moteur pas-pas, qui actionne les soupapes de by-pass et de protection antigel.

Un échangeur de chaleur

Les deux flux d'air, en entrée et en sortie, se rencontrent dans l'appareil (sans jamais par ailleurs entrer en contact direct, pour ne pas compromettre la qualité de l'air en entrée), à l'intérieur de l'échangeur de chaleur, c'est-à-dire à l'endroit même où l'air chaud en entrée/sortie cède sa chaleur à l'air froid en entrée / sortie, en réduisant ainsi les variations de température dans les pièces contrôlées.

Soupapes

Un système de soupapes assure les fonctions de by-pass l'été et de protection antigel automatique de l'échangeur de chaleur.

By-pass : l'objectif du by-pass est d'aérer l'appartement sans transferts de chaleur. L'ouverture de la soupape de by-pass permet l'introduction directe de l'air provenant de l'extérieur, en évitant le passage à l'intérieur de l'échangeur. Le flux d'air expulsé du domicile continue en revanche de circuler à travers l'échangeur.

Dans l'appareil, l'ouverture de la soupape de by-pass peut se produire sous deux modes :

Manuel, en réglant le mode de fonctionnement sur BP, via la télécommande (voir le paragraphe « Modes d'emploi »).

Automatique: lorsque l'appareil fonctionne en mode AUTO ; dans ce second cas, l'ouverture de la soupape est subordonnée aux conditions suivantes :

- la température intérieure est supérieure à celle désirée (précédemment programmée au moyen de la télécommande);
- la température extérieure est supérieure à celle intérieure désirée (précédemment programmée au moyen de la télécommande).

La soupape de by-pass se ferme automatiquement dès que l'une des conditions précédemment évoquées n'a pas été contrôlée.

Le protection antigel: L'appareil est équipé d'un mécanisme automatique qui consiste en une vanne qui permet de mélanger de l'air froid en entrée de l'extérieur avec l'air plus chaud de la pièce dans laquelle il est installé. L'action conjointe de ce dispositif et l'adaptation automatique simultanée des débits d'air extrait et introduit dans les locaux desservis, préviennent la formation de givre sur l'échangeur de chaleur; ce dispositif réside en une soupape qui permet le mélange de l'air froid en entrée depuis l'extérieur avec de l'air plus chaud issu de la pièce où l'appareil est installé. La procédure de protection antigel de l'appareil peut se résumer ainsi:

la soupape de protection antigel commence à s'ouvrir automatiquement ; simultanément, l'hélice qui introduit de l'air en provenance de l'extérieur augmente sa vitesse afin de se conformer au plus grand débit d'air traité.

Si cette action s'avère inefficace, la vitesse de l'hélice d'introduction de l'air issu de l'extérieur commence à

diminuer, afin de minimiser l'apport de chaleur nécessaire à son réchauffement.

Si cette nouvelle action s'avère insuffisante, l'hélice d'évacuation de l'air chaud en provenance de l'intérieur augmente sa vitesse, pour augmenter l'apport calorifique disponible, tandis que l'hélice d'introduction conserve une vitesse minimum.

Enfin, si cette mesure s'avère inadaptée en raison de conditions climatiques extérieures particulièrement dures, en l'absence de la résistance fournie en option, l'hélice d'introduction de l'air extérieur s'arrête et la soupape de protection antigel se ferme, tandis que l'hélice d'évacuation de l'air impur vers l'extérieur reste en fonction.

Au-delà d'un certain laps de temps, l'hélice d'introduction de l'air redémarre ensuite à une vitesse minimum, la soupape s'ouvre de nouveau, tandis que le contrôle des conditions de l'extérieur reprend ; si la température remonte entre-temps et dépasse le seuil de criticité, les actions précédemment décrites sont entreprises dans l'ordre inverse.

Lorsque des conditions ambiantes particulièrement difficiles excèdent les potentialités du système décrit ci-dessus, l'allumage automatique, pendant un temps strictement indispensable et automatiquement défini par l'appareil, de la résistance électrique (option) située dans le conduit de l'air frais en entrée en amont du récupérateur de chaleur, garantit l'atteinte de l'objectif.

N.B.

L'activation de la protection antigel empêche le changement d'état de l'appareil. Les commandes données au produit ne seront pas exécutées, mais entraîneront l'affichage temporaire du message « dEf ». Voir « Visualisation anomalies » dans le paragraphe « Modes d'emploi ».

IMPORTANT : veillez à ce qu'aucun objet ne soit placé en face de la soupape de protection antigel; il pourrait entraver la régularité de son fonctionnement.

INHIBITIONS DES PHASES INITIALES DE LA PROCÉDURE ANTIGEL - NO FROSTING RÉDUIT

Afin de respecter les normes des marchés pour lesquels aucun déséquilibre des flux entrants et sortants n'est possible, la fonction « No frosting réduit » peut être activée. Cette fonction exclura du processus toutes les étapes qui déséquilibreraient les flux, y compris les étapes initiales de la procédure antigel.

Lorsque la fonction « No frosting réduit » est activée, la présence des conditions qui entraîneraient le démarrage de la procédure antigel ne permet que la mise en marche du chauffage (si présent) ou l'arrêt momentané du dispositif.

Faire référence au « menu de configuration » dans le paragraphe « Modes d'emploi » (point « FrO »).

Filtres

Deux filtres F5, logés à l'intérieur des conduites de refoulement et d'extraction situées à proximité de l'échangeur de chaleur et accessibles en ôtant le panneau frontal, le protègent des impuretés contenues dans l'air vicié expulsé et empêchent l'introduction d'air

pollué dans les pièces dépendantes.

L'état d'occlusion des filtres est contrôlé en permanence par le système, en mode 100 % automatique. La nécessité de procéder à des interventions de maintenance / remplacement est indiquée par des signaux visuels et sonores émis par la télécommande.

L'appareil est équipé d'une fonction minuterie électronique de la durée de 30 minutes. Normalement, l'appareil fonctionne à la vitesse minimum (P base) programmée ; si la vitesse maximum (P pointe) est demandée, elle reste pendant une durée de 30 minutes et à la fin de cette période, l'appareil retourne automatiquement à la vitesse minimum programmée.

Capteurs

L'appareil est doté de trois capteurs de température, d'un capteur d'humidité relative, qui comprend un capteur supplémentaire de température, et d'un capteur de CO₂. De façon plus précise, lorsque les capteurs d'humidité relative de CO₂ et de température relèvent des valeurs supérieures au seuil, le fonctionnement de l'appareil s'adapte automatiquement, pour rétablir les conditions ambiantes dans la norme ou conformes à celles désirées.

IMPORTANT

Pour le fonctionnement correct du capteur de CO₂/RH(%), l'appareil a besoin d'une période d'auto-apprentissage d'une durée moyenne estimée à 1 heure.

IMPORTANT

Pour désactiver la détection de la concentration de CO₂ est nécessaire de fixer le seuil à une valeur de 4000 ppm. Lorsque cette fonction est réhabilitée, pour le fonctionnement correct du capteur de CO₂, l'appareil a besoin d'une période d'auto-apprentissage d'une durée moyenne estimée à 24 heures.

Fonctionnement du capteur HR% (mode AUTO)

Lorsque le capteur d'humidité relative détecte une valeur supérieure au seuil fixé, le récupérateur passe de la vitesse minimale à la vitesse maximale. La valeur de seuil de l'humidité relative est réglable par l'utilisateur dans une fourchette de 40 % à 90 %. La valeur par défaut est égale à 90 %. Voir le « Menu Configuration » sous le paragraphe « Modes d'emploi » pour modifier les valeurs de seuil.

Fonctionnement du capteur de CO₂ (aussi bien en mode AUTO, BP, MANUEL)

Quel que soit le mode de fonctionnement choisi (AUTOMATIC, BP ou MANUEL), si le capteur de concentration de CO₂ détecte une valeur supérieure au seuil précédemment défini, le récupérateur passe de la vitesse minimale à la vitesse maximale réglée.

Télécommande fournie

(fig.21)



Toutes les fonctions de l'appareil sont gérées au moyen de la télécommande à radiofréquence (RF). Les fonctions attribuées aux différentes touches sont les suivantes:

(pour connaître les modes d'utilisation, voir le paragraphe "Modes d'utilisation"):

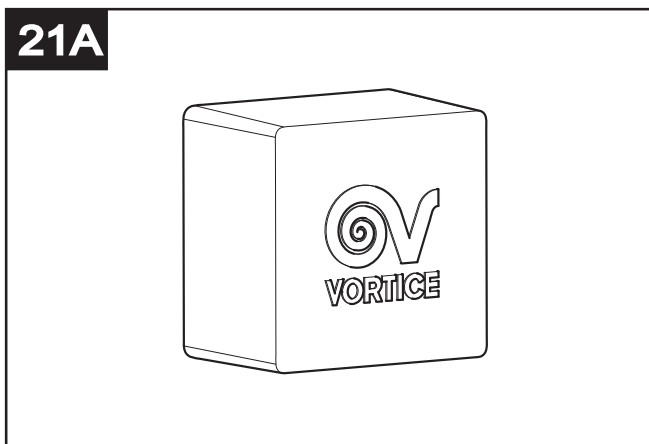
- Programmation de la Vitesse Minimum et Maximum (*P base*) et Maximum (*P pointe*) (réservé à l'installateur);
- Activation/désactivation du réglage des vitesses minimale et maximale (à l'appréciation de l'installateur); pour les différentes typologies d'appartement selon le schéma du tableau d'emploi (de T3 à T5 et +)
- Programmation du mode de fonctionnement : Manuel, BP, Auto ;
- Programmation de seuils de température, humidité relative et concentration de CO₂ dans les milieux asservis ;
- Visualisation des valeurs de température, d'humidité relative et de concentration de CO₂ dans les pièces contrôlées
- Visualisation de la date et de l'heure
- Visualisation de l'état d'occlusion des filtres (situation également mise en évidence par un signal sonore)
- Visualisation du code d'éventuel dysfonctionnement de l'appareil.
- Régler et afficher la fonction TIMER qui permet de forcer l'appareil, qui fonctionne déjà en mode manuel (« Man »), dérivation (« bP ») ou automatique (« Aut »), à fonctionner à Vmax pendant 30 minutes ou pour une durée indéterminée.
- L'installateur peut définir l'un des cinq jeux de vitesse disponibles dans le menu de configuration. Les valeurs de Vmin et Vmax ne peuvent pas être modifiées.

Remarque importante : le produit fonctionne normalement à Vmin (« 1 » affiché à l'écran).

Le produit passe en Vmax lorsque le mode timer (activé dans le menu de configuration) intervient, ou lorsque, en mode automatique (« AUT »), les valeurs d'humidité relative ou de CO₂ mesurées dépassent les valeurs de seuil définies dans le menu de configuration.

Dispositif additionnel (relais de transmission a distance)

Fourni en option, un dispositif émetteur/récepteur radiofréquence additionnel comprenant un câble de raccordement permet de contrôler l'appareil, notamment dans le cas où l'emplacement préalablement choisi pour son installation ferait écran aux ondes radio. (fig.21A).



Mode d'emploi

Description des icônes de la télécommande et premier allumage

La télécommande est un écran LCD à icônes avec 6 chiffres alphanumériques, blancs sur fond noir et 4 touches tactiles.

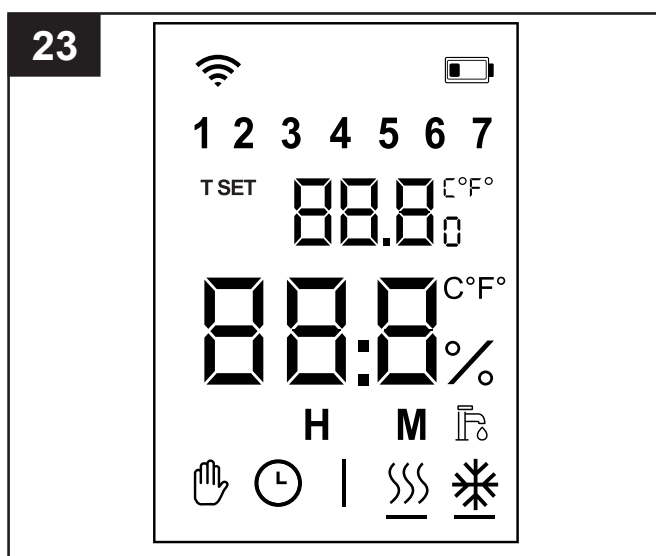
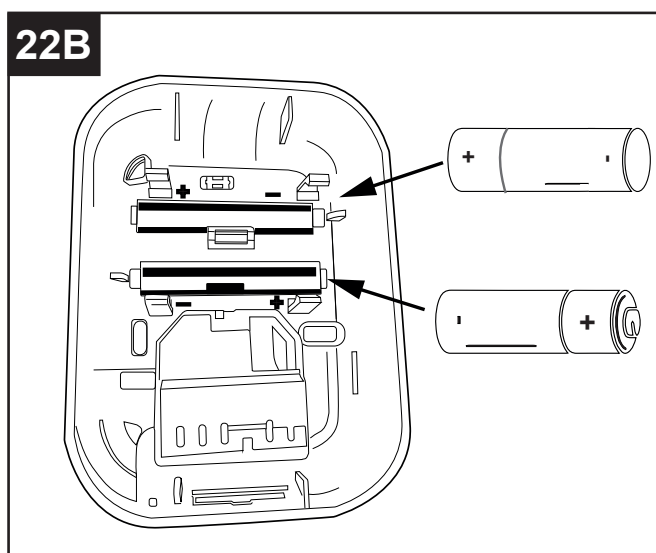
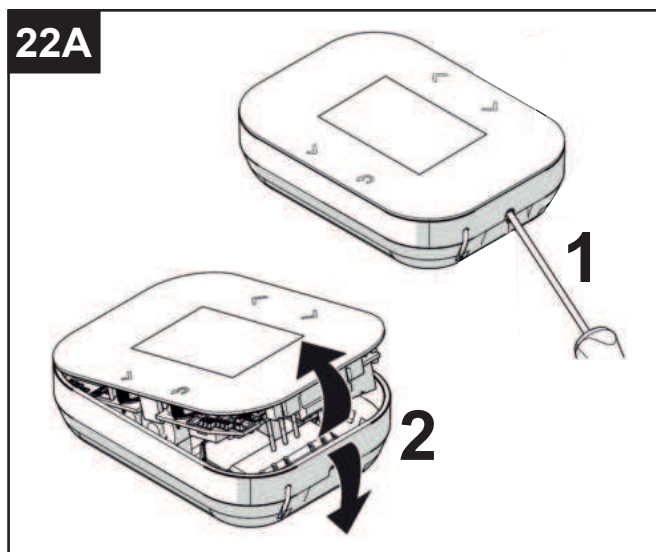
Le tableau suivant indique la signification des icônes de l'écran de la télécommande:

	<p>Antenne RF Si le dispositif n'est associé à aucune unité de contrôle, l'icône clignote.</p> <p>Si l'appareil est associé, mais que la communication n'est pas active, l'icône est éteinte.</p> <p>Si la télécommande est associée et connectée à l'unité de commande, l'icône est allumée.</p>
	<p>Batterie L'icône s'allume lorsque la tension des batteries est tombée en dessous de 2,2 Vdc.</p>
	<p>Minuterie Lorsqu'elle est allumée, cette icône indique que la minuterie a été activée et que la fonction est en cours.</p>
	<p>Réchauffeur Il indique l'état du réchauffeur : - lorsqu'elle est allumée en permanence, cette icône indique que le réchauffeur est en marche. - lorsqu'il clignote, cela signifie que le réchauffeur est en panne.</p>
	<p>De-Frost Indique que la fonction no-frost est en cours.</p>

Allumage

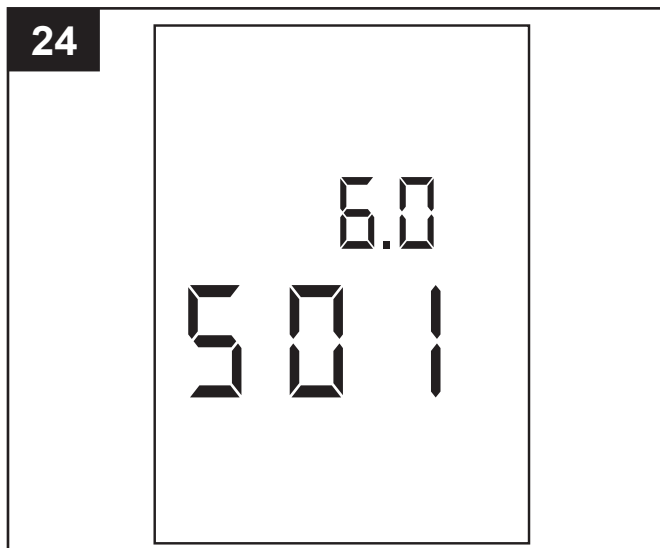
Insérer deux piles AA (non incluses) (fig. 22A-B) et fermer la télécommande.

Lorsque les piles sont insérées, l'icône de test apparaît et tous les symboles de l'écran s'allument (fig. 23).



À la fin du test de l'icône, la version du micrologiciel chargé s'affiche pendant quelques secondes. La première ligne de l'écran (fig. 24) identifie la révision du

module RF (par ex. : 6.0), tandis que la deuxième ligne indique le logiciel de télécommande (par ex. : S01).



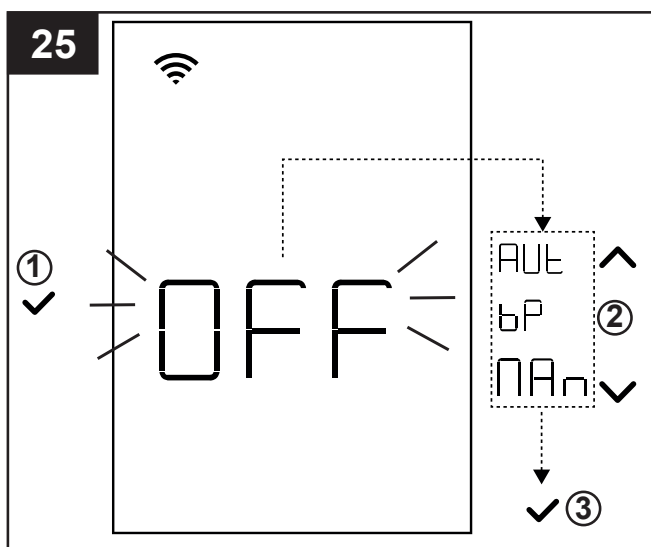
Page principale

La page principale affiche:

1) État du système (fig. 25)

Pour entrer dans le mode de changement d'état de fonctionnement, il faut appuyer brièvement sur le bouton « confirmer ✓ » de la télécommande. Le mode actuellement actif clignotera dans ce menu. Les touches « flèche vers le haut ^ » et « flèche vers le bas v » de la télécommande vous permettent de changer de mode, en passant cycliquement du mode OFF au mode automatique (« AUt »), au mode dérivation (« bP ») et au mode manuel (« MAn »).

Le mode sélectionné doit être confirmé en appuyant sur la touche « confirmer ✓ ». La télécommande fournit un signal sonore pour indiquer que l'état a été modifié. En appuyant sur la touche « retour ↵ », le mode précédemment défini est rétabli.



Remarque:

En production, le marché français (« FrE ») est défini par défaut sous « MAR » dans le menu de configuration. Le produit démarre en mode manuel (« MAn ») à Vmin (le chiffre « 1 » s'affiche sur

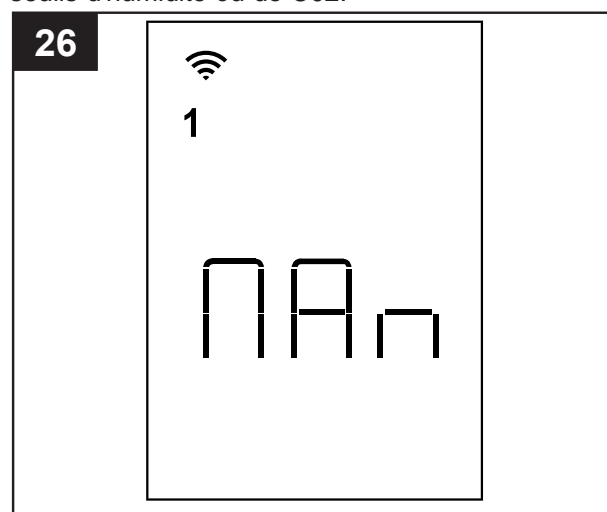
l'écran).

Pour tout autre marché cible : si vous définissez « ItA » comme marché, le produit démarrera en mode AUTO. Si « EnG » est défini, le produit aura le mode de fonctionnement initial défini comme « OFF ».

2) Sélection de la vitesse de fonctionnement (fig. 26)

La sélection de la vitesse (à l'aide des touches « flèche vers le haut » et « flèche vers le bas » et de la touche « confirmer ») est inhibée pour le marché français (réglage par défaut).

Le récupérateur fonctionne normalement à Vmin (chiffre « 1 » affiché sur l'écran - fig. 26) et passe à Vmax lorsque le mode timer intervient ou lorsque, en mode AUTO, les valeurs d'humidité relative ou de CO2 mesurées dépassent les valeurs seuils programmées. Faire référence au « menu de configuration » sous le paragraphe « Modes d'emploi » pour régler les valeurs seuils d'humidité ou de CO2.



Pour tous les autres marchés cibles : ce n'est que si l'installateur a réglé « ItA » ou « EnG » dans le menu de configuration sous « MAR » qu'il sera possible de sélectionner Vmin (1), Vmed (2) ou Vmax (3), en mode manuel « MAn » ou en mode dérivation « BP ».

3) Mode No Frost

L'icône « De-Frost ❄ » signale l'activation du mode NO FROST (voir le paragraphe « Menu de configuration » pour l'activation de ce mode). Lorsque le chauffage est allumé, l'icône correspondante « 🔥 » reste fixe sur l'écran.

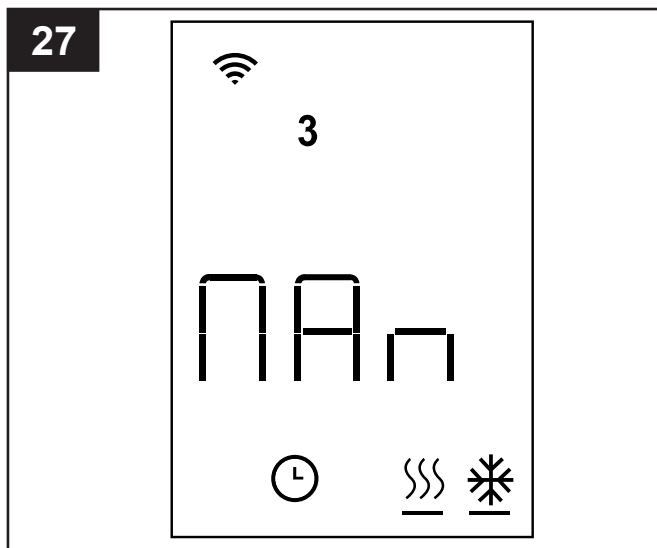
4) Mode minuterie

L'icône du mode minuterie ⌚ allumée fixe indique que le mode minuterie a été défini à partir du menu de configuration (voir le paragraphe « Menu de configuration »).

Remarque : 8 secondes après avoir appuyé sur le dernier bouton, le mode d'économie d'énergie est activé, c'est-à-dire que l'écran LCD s'éteint. Pour réactiver l'affichage, il suffit d'appuyer de manière prolongée sur l'un des boutons tactiles pendant environ une seconde.

La figure 27 montre un exemple d'écran principal, avec le récupérateur fonctionnant à Vmax (3) parce que le mode timer ⌚ a été activé dans le menu de

configuration, en mode manuel (« MAN ») avec le mode no-frost actif (icône « ❄️ » allumée fixe) et le réchauffeur en marche (icône « 🌀 » allumée fixe).



Page-écran de données affichables

Appuyer sur la touche « retour » de l'écran principal permet de faire défiler les différents écrans de données et d'alarmes affichables.

- « Écran de l'heure » : les petits chiffres de la ligne supérieure indiquent l'heure, les grands chiffres de la ligne inférieure les minutes. Si l'horloge n'est pas réglée, « nOt sEt » s'affiche.
- Écran « The » : valeur de la température de l'air externe.
- Écran « Thi » : valeur de la température de l'air interne.
- Écran d'humidité relative (« HuM ») - valeur de l'humidité relative mesurée en pourcentage.
- Écran « CO2 » - valeur de concentration de CO2 en ppm/10.
- Écran Minuterie (« TIM ») - durée restante de fonctionnement à Vmax lorsque la fonction TIMER est activée depuis le menu de configuration.
- Écran des erreurs (« Err ») : Compteur d'erreurs de communication avec la passerelle (par ex. : Err 04), voir le paragraphe « Affichage des pannes ».

• Écran des alarmes:

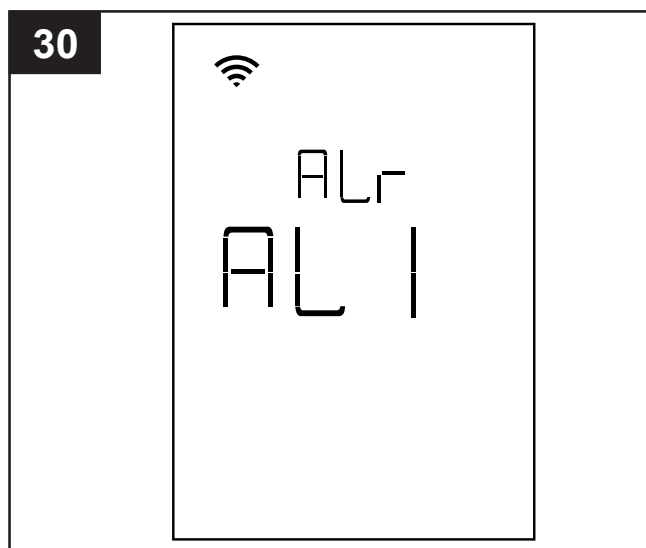
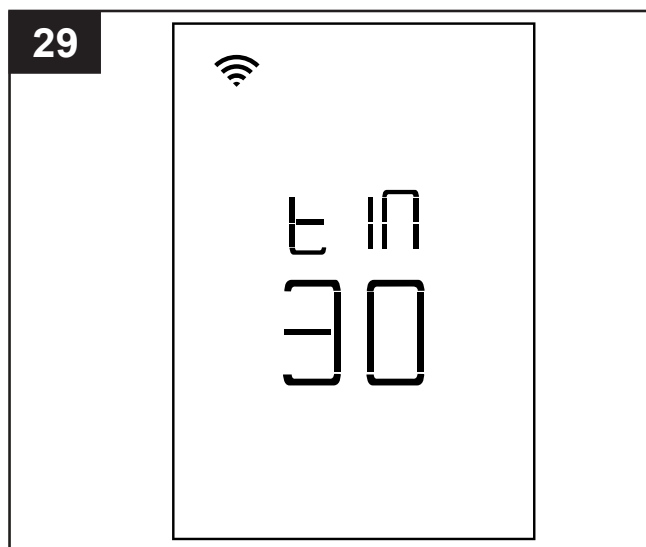
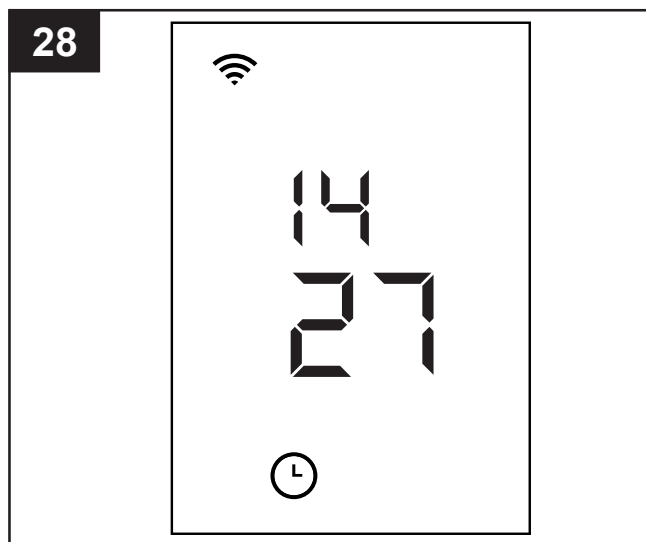
Alr1: alarme de dépassement du seuil CO2 : le produit modifie la vitesse à Vmax.

Alr2: alarme de dépassement du seuil de l'humidité relative: le produit modifie la vitesse à Vmax, en mode AUTO.

Alr3: alarme des filtres sales : Ce code d'alarme apparaît après environ 6 mois de fonctionnement continu à Vmin. Pour supprimer ce signal d'erreur, il faut suivre la procédure décrite dans le paragraphe « Entretien et nettoyage ».

Alr5: alarme de synchronisation effectuée avec un paramètre en dehors de la plage autorisée.

Les figures 28 et 29 montrent des exemples d'écrans disponibles (fig. : 28 : écran de l'horloge ; fig. 29 : écran de la minuterie (« TIM ») ; fig. 30 : écran Alr1).



Menu de configuration

Pour modifier un paramètre à partir du menu de configuration, il faut:

- 1) Appuyer de manière prolongée sur le bouton « confirmer ✓ ».
- 2) Faire défiler les différentes entrées disponibles à l'aide des touches « flèche vers le haut ^ » et « flèche vers le bas v ».
- 3) Appuyer à nouveau sur la touche « confirmer ✓ » pour accéder au menu de modification de l'élément sélectionné.
- 4) Une fois les nouveaux paramètres introduits (par ex. : 10 minutes en mode minuterie), pour confirmer la modification effectuée, appuyer sur « confirmer ✓ ». En revanche, en appuyant sur la touche « retour ↵ », la saisie du nouveau paramètre est annulée et on retourne à l'écran principal.

Remarque 1 : 20 secondes après avoir appuyé sur le dernier bouton, le mode d'économie d'énergie est activé, c'est-à-dire que l'écran LCD s'éteint.

Menu avancé de configuration

Certains réglages nécessitent un mot de passe pour accéder aux menus de réglages avancés suivants.


Pour entrer le mot de passe, après être entré dans le menu de configuration par une pression prolongée sur la touche « confirmer ✓ », il faut appuyer sur le bouton « retour ↵ » pendant 5 secondes.

Le mot de passe à insérer est le suivant : 123. Sélectionner le premier chiffre à l'aide des touches « flèche vers le haut ^ » et « flèche vers le bas v », utiliser la touche « confirmer ✓ » pour modifier les deuxième et troisième chiffres.

L'accès à ces menus avancés sera possible pendant 10 minutes, après quoi il sera nécessaire d'introduire à nouveau le mot de passe.

Le tableau suivant présente tous les éléments du menu de configuration disponibles.

Entrée du menu de configuration	Description de la fonctionnalité
H M	Depuis ce menu, il est possible d'insérer : Heure (« Hou »), minute (« Min ») et jour (« dAY ») de la semaine. Les touches « flèche vers le bas v » et « flèche vers le haut ^ » permettent de sélectionner la valeur à modifier (par ex. : l'heure). En appuyant sur la touche « confirmer ✓ » on passe à la valeur suivante (par ex. : les minutes). La touche « retour ↵ » permet de revenir à la valeur précédente, c'est-à-dire au menu de configuration.
rSS	Il est possible de visualiser le niveau de l'intensité du signal radio. Informations utiles lors de l'installation et pour vérifier la connexion correcte à l'unité de contrôle.
°C °F	Il est possible de choisir l'unité de température.
TH	Réglage du seuil de température de l'air vicié extrait de la maison (échappement). Plage de température : 15 °C÷30 °C avec un intervalle de 1 °C.
RH	Réglage du seuil de l'humidité relative de l'air vicié extrait de la maison. Plage d'humidité : 40 %÷90 % avec un intervalle de 5 %. Valeurs par défaut : 90 %.
C02	Réglage du seuil de concentration en C02 de l'air vicié. Plage : 500÷3 000 ppm avec un intervalle de 50 ppm. Remarque importante: À l'écran, la valeur est affichée en ppm/10. La valeur par défaut est 300, ce qui équivaut à 3 000 ppm. La fourchette est de 50, ce qui équivaut à 500 ppm.
MOt (seulement si la configuration est sélectionné pour le marché français)	Réglage de la vitesse (Vmin et Vmax) des deux moteurs. 1 des 5 vitesses disponibles peut être sélectionnée. Chaque ensemble a des vitesses pré-réglées pour Vmin et Vmax pour le moteur 1 (« alimentation ») et le moteur 2 (« échappement »). Voir le tableau « Ensemble de vitesse » présent plus loin après ce tableau.

	<p>Activation/désactivation du mode minuterie. Cette option permet de forcer l'appareil à fonctionner à Vmax pendant une certaine période de temps. Les réglages possibles sont : OFF (icône « horloge » non visible à l'écran)/10, 20, 30 inutes/fonctionnement continu.</p> <p>Remarque 1: Si le marché français (« FrE ») est sélectionné sous le paragraphe « MAR », il ne sera possible de sélectionner que le mode « OFF » ou « 30 minutes ».</p> <p>Remarque 2: En cas de panne de courant, la fonction de minuterie est interrompue et n'est pas rétablie.</p>	<p>M1 (accès via mot de passe)</p> <p>Cet élément n'est pas disponible si la télécommande a été programmée pour le marché français.</p>	<p>Modification des valeurs Vmin et Vmax du moteur 1 (Alimentation).</p> <p>Plage de Vmin : de 0 (700 tr/min) à 69 (2 500 tr/min) par intervalles de 1 (26,5 tr/min).</p> <p>Plage Vmax : x (valeur égale à la valeur réglée pour Vmin +10)÷ 99 (3 350 tr/min) par pas de 1 (28 tr/min).</p> <p>Vmin s'affiche à l'écran sous la forme « LO » (faible). La valeur par défaut est: 32.</p> <p>La Vmax est affichée à l'écran sous la forme « HI » (haut). La valeur par défaut est: 46.</p>
<p>bLO</p>	<p>Si ON est sélectionné, cette fonction bloque le changement d'état et donc la possibilité de modifier la vitesse des moteurs si l'appareil est en mode manuel.</p>	<p>M2 (accès via mot de passe)</p> <p>Cet élément n'est pas disponible si la télécommande a été programmée pour le marché français.</p>	<p>Modification des valeurs Vmin et Vmax du moteur 2 (Échappement).</p> <p>Plage de Vmin : de 0 (700 tr/min) à 69 (2 500 tr/min) par intervalles de 1 (26,5 tr/min).</p> <p>Plage Vmax : x (valeur égale à la valeur réglée pour Vmin +10)÷ 99 (3 350 tr/min) par pas de 1 (28 tr/min).</p> <p>Vmin s'affiche à l'écran sous la forme « LO » (faible). La valeur par défaut est: 32.</p> <p>La Vmax est affichée à l'écran sous la forme « HI » (haut). La valeur par défaut est: 46.</p>
<p>MAR ('Market') accessible tramite password con apparecchio in modalità OFF</p>	<p>Réglage du type de marché. Dans le cas d'une télécommande fournie comme pièce détachée, il sera nécessaire de régler le marché.</p> <p>-Si « itA » ou « EnG » est sélectionné lors de l'installation, les vitesses des moteurs (« Alimentation » et « Échappement ») sont configurées comme identiques par défaut et le déséquilibre sera possible via les éléments du menu de configuration « M1 » (moteur de « Alimentation ») et « M2 » (moteur de « Échappement »).</p> <p>- Si le marché « FrE » est sélectionné, le déséquilibre ne sera pas possible (les points « M1 » et « M2 » ne sont plus présents dans le menu de configuration), mais l'un des cinq jeux de vitesse prédéfinis peut être sélectionné (voir le point « MOt » du menu de configuration).</p> <p>Remarque: Le marché « itA » correspond à tous les marchés à l'exception de l'anglais et du français.</p>		

dIA (« diagnostic ») (accès via mot de passe)	<p>Procédure de diagnostic visant à permettre à l'installateur de vérifier le bon fonctionnement du produit et d'identifier la cause d'éventuels dysfonctionnements. Les différents types de tests disponibles sont énumérés ci-dessous:</p> <p>Id: 00 Le nombre de jours de fonctionnement à l'état ON s'affiche à l'écran.</p> <p>Id: 01 Premier moteur (« M1 - Alimentation ») : le contrôle consiste à démarrer le moteur M1 « Alimentation » à 700 tr/min. Après quelques secondes, le régime du moteur (tr/min) s'affiche sur l'écran de la télécommande. En cas de panne du moteur, le message d'erreur prévu pour le moteur s'affiche (message « Err »).</p> <p>Id: 02 Deuxième moteur (« M2 - Échappement ») : le contrôle consiste à démarrer le moteur « M2 - Échappement » à 700 tr/min. Après quelques secondes, le régime du moteur (tr/min) s'affiche sur l'écran de la télécommande. En cas de panne du moteur, le message d'erreur prévu pour le moteur s'affiche (message « Err »).</p> <p>Id: 03 soupape de dérivation : le contrôle consiste à ouvrir et à fermer la soupape de dérivation. En cas de dysfonctionnement (par ex. : surchauffe du pilote du moteur), le chiffre « 0 » apparaît sur l'écran, sinon le chiffre « 1 » apparaît.</p> <p>Id: 04 Capteur d'humidité relative/température intérieure : le contrôle consiste en l'affichage des données lues en temps réel par le capteur d'humidité relative et de température dans le canal de la maison. Les deux valeurs s'alternent sur l'écran pendant quelques secondes.</p> <p>Id: 05 Capteur C02 : la vérification consiste à afficher les données lues en temps réel par le capteur C02. La valeur mesurée est exprimée en ppm/10.</p> <p>Id:06 Premier capteur de température (« Alimentation ») : la vérification consiste à afficher les données relatives à la température actuelle. Tout échec du test sera indiqué par le message « Err » clignotant sur l'écran de la télécommande.</p>
---	--

dIA ('diagnostic') (accesso tramite password)	<p>Id:07 Deuxième capteur de température (« Échappement ») : la vérification consiste à afficher les données relatives à la température actuelle. Tout échec du test sera indiqué par le message « Err » clignotant sur l'écran de la télécommande.</p> <p>Id:08 Troisième capteur de température (Out) : la vérification consiste à afficher les données relatives à la température actuelle. Tout échec du test sera indiqué par le message « Err » clignotant sur l'écran de la télécommande.</p> <p>Une fois que l'ID de diagnostic a été confirmé en appuyant sur la touche « confirmer ✓ », une procédure de communication d'une durée maximale d'une minute commence, qui vise à recevoir la valeur de confirmation pour un maximum de 20 tentatives, faute de quoi le message d'erreur correspondant s'affiche à l'écran.</p>
FrO ❄️ (accès via mot de passe)	Activation/désactivation du mode « No frosting réduit », État par défaut : On. Faire référence à la section « Protection antigel » dans le paragraphe « Fonctionnement ».
FIL (accès via mot de passe)	Il permet d'activer (On) ou de désactiver (Off) la minuterie qui signale quand les filtres doivent être nettoyés.
rSt (accès via mot de passe)	Réinitialisation du code d'erreur affiché (à effectuer après avoir éliminé la cause du dysfonctionnement) et des paramètres de fonctionnement du produit.
Err rSt (accès via mot de passe)	Restauration du compteur des erreurs de communication avec la passerelle (E04).

Ensemble de vitesses (sélectionnables sous « MOt » uniquement si le marché français est sélectionné (« FrE ») sous « MAR »)		
	Moteur 1 ('Supply')	Moteur 2 ('Exhaust')
SET 1	Vmin=40 Vmax=53	Vmin=41 Vmax=55
SET 2	Vmin=47 Vmax=64	Vmin=48 Vmax=66
SET 3	Vmin=47 Vmax=70	Vmin=48 Vmax=71
SET 4	Vmin=47 Vmax=81	Vmin=48 Vmax=85
SET 5	Vmin=53 Vmax=87	Vmin=55 Vmax=88

Affichage des anomalies

Si le système détecte une erreur, lorsque l'écran est réactivé à partir du mode d'économie d'énergie, le code d'erreur correspondant est affiché pendant 5 secondes, avec « Err » dans les petits chiffres en haut de l'écran. Après 5 secondes, l'affichage revient à l'écran principal.

Les erreurs de système sont affichées avec la lettre « Err »:

Err 01 - câble déconnecté du moteur de la vanne de dérivation

Err 02 - bloc du moteur entraînant le ventilateur alimentation

Err 03 - bloc du moteur entraînant le ventilateur échappement

Err 04 - la télécommande bloc du moteur entraînant le ventilateur échappement ne reçoit pas de signal de la passerelle (dans ce cas, le bouton « confirmer » est désactivé).

Err 05 - filtres saturés

Err 06 - le capteur de température externe est en panne ou déconnecté

Err 07 - le capteur de température de départ est en panne ou déconnecté.

Err 08 - le capteur de température placé dans le conduit de l'air d'échappement de la maison est en panne ou déconnecté.

Err 09 - le capteur d'humidité relative est en panne

Err 10 - le capteur de CO2 est en panne

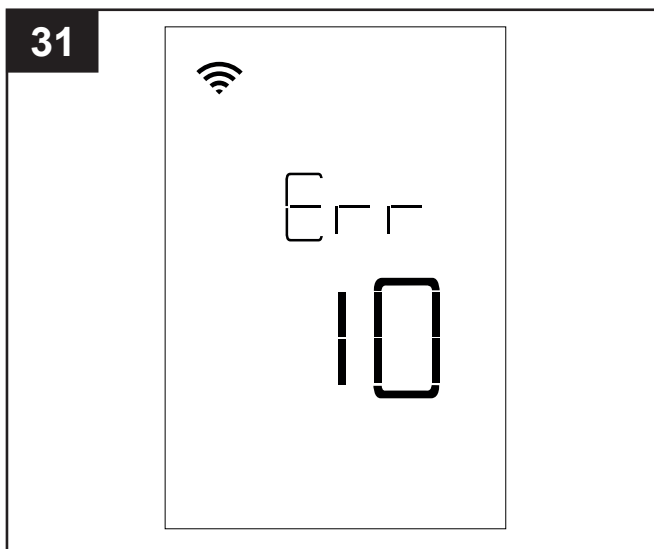
Err 12 - la température externe est supérieure à la valeur limite (50 °C).

Err 13 - chauffage externe en panne.

Err 14 - la température interne est supérieure à la valeur limite (50 °C).

dEf - éventuelle pression sur n'importe quelle touche pour sélectionner / réglage de la vitesse pendant le mode no-frost.

Un écran d'erreur est présenté dans la figure 31.



Pendant l'affichage des pannes, les touches « haut ^ » et « bas v » peuvent être utilisées pour faire défiler les alarmes et les erreurs.

Les codes d'erreur 01, 02, 03, 12, 14, peuvent être attribués à des dysfonctionnements critiques du produit et entraînent l'arrêt du produit jusqu'à ce que la panne détectée soit résolue.

Les codes d'erreur 04, 05, 06, 07, 08, 09, 10, 13 signalent la panne détectée à l'écran, mais le produit continue à fonctionner avec les paramètres définis.

Remarque: Dans le cas d'une coupure de l'alimentation du produit, après la restauration, le récupérateur reprendra son fonctionnement dans le mode de fonctionnement où il se trouvait avant l'interruption de la tension.

Remarque: La présence d'une panne de la sonde empêche le démarrage de la procédure de no-frost. Si une ou plusieurs sondes ne fonctionnent pas, le produit fonctionnera dans le mode dans lequel il a été mis en marche et le message d'erreur lié à la sonde apparaîtra.

Err 05 filtres saturés : Ce code d'erreur apparaît après environ 12 mois de fonctionnement continu à Vmin. (le fonctionnement à Vmax équivaut à 2 heures de fonctionnement à Vmin).

Ce signal d'erreur, outre l'arrêt des moteurs, provoque l'ouverture de la vanne de dérivation afin d'assurer un échange d'air minimum dans la pièce.

Pour supprimer ce signal d'erreur, il faut suivre la procédure décrite dans le paragraphe « Entretien et nettoyage ».

Entretien/nettoyage

Filtres

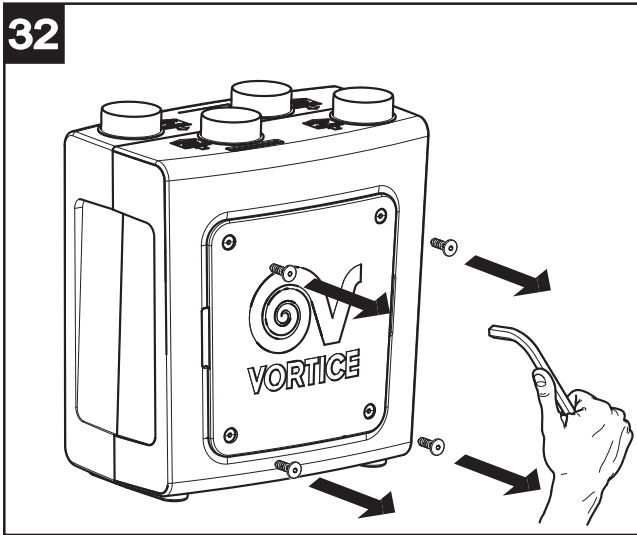
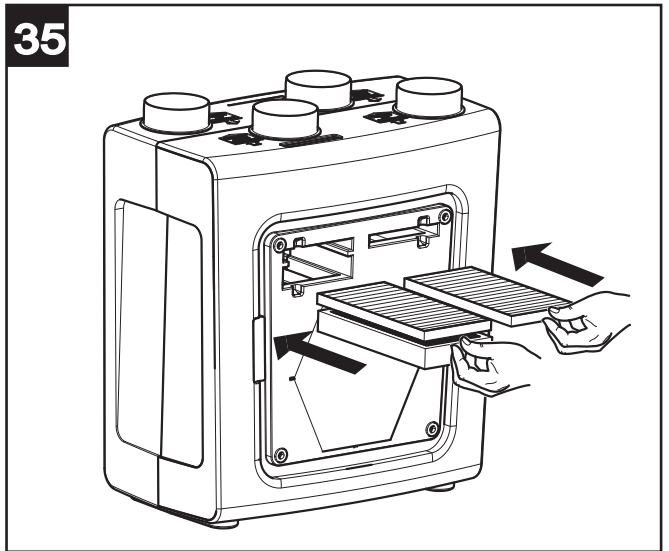
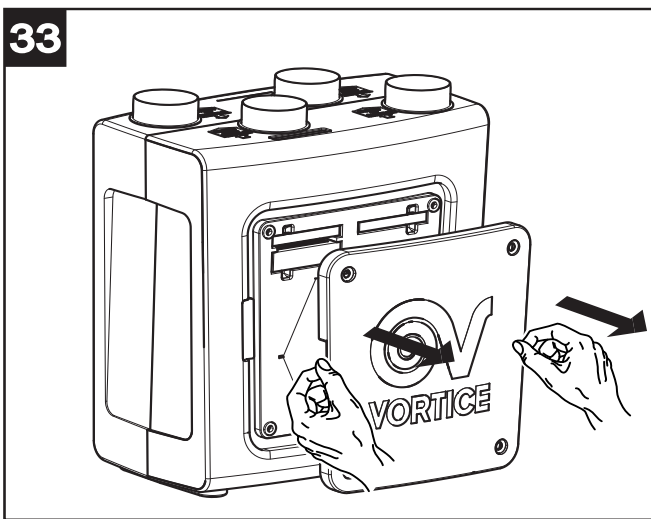
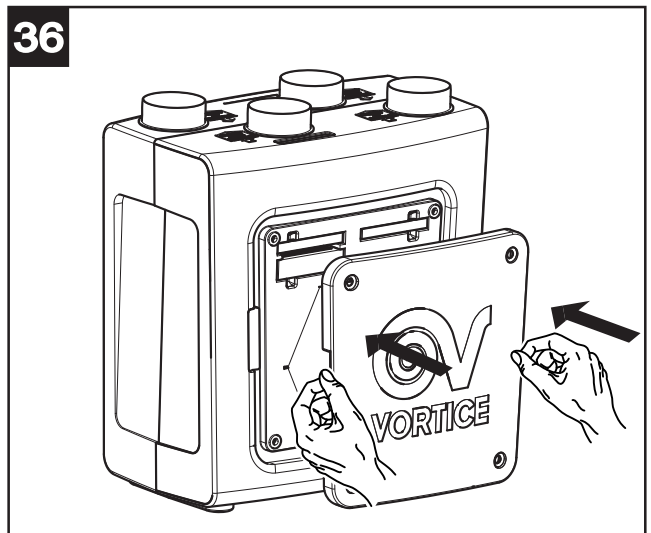
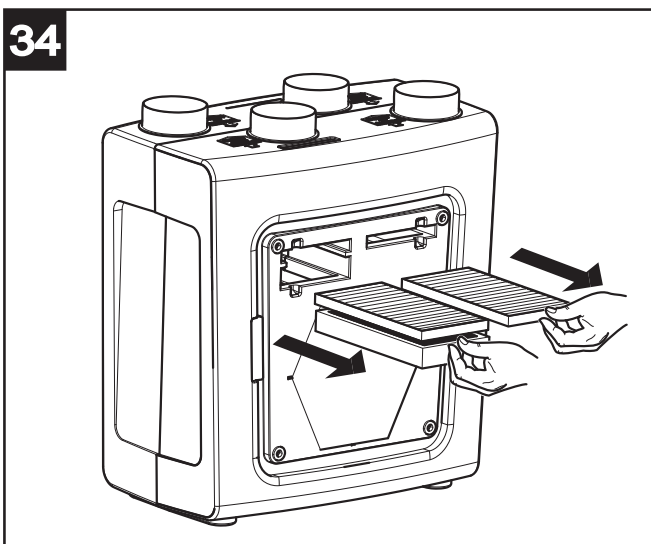
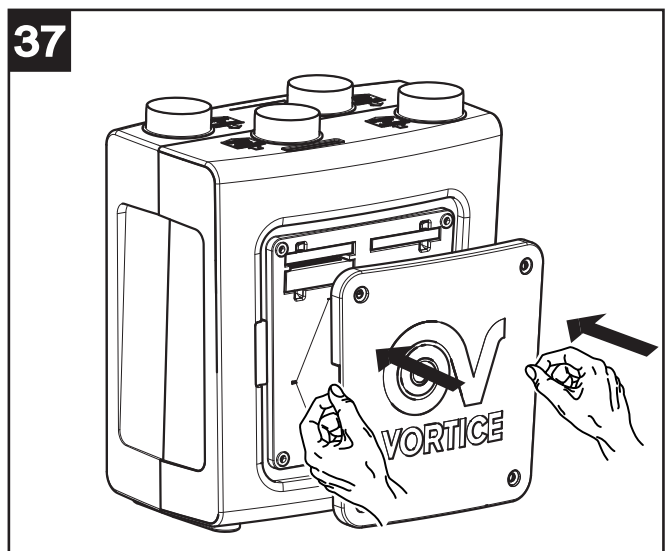
L'utilisateur est invité à procéder au nettoyage et à l'entretien des filtres régulièrement. Les filtres doivent être maintenus propres afin de garantir le fonctionnement correct et salubre de l'appareil.

Il est recommandé de procéder au remplacement des filtres une fois par an. Afin d'accéder aux filtres, veuillez respecter les instructions suivantes:

couper l'alimentation de l'appareil (touche ON/OFF);
attendre 15 secondes;

débrancher l'appareil du réseau électrique.

extraire les filtres de l'appareil (fig.32,33,34)

32**35****33****36****34****37**

nettoyer les filtres à l'aide d'un aspirateur ; il est préférable de remplacer les filtres après plusieurs nettoyages, et de façon générale, au moins une fois par an.

Remonter les filtres (fig.35,36,37)

En cas d'arrêt prolongé de l'appareil, nous conseillons d'enlever les filtres, pour prévenir les risques d'endommagement provoqués par la formation possible de condensation.

Échangeur de chaleur

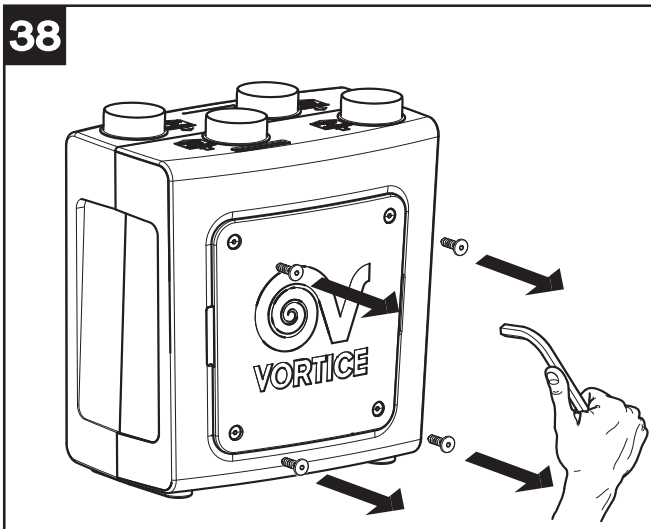
En temps normal, l'échangeur de chaleur ne nécessite pas de procéder à de fréquents nettoyages. Leur fréquence est déterminée par le niveau de pollution de l'air (en entrée et en sortie de l'habitation), ainsi que par l'inefficacité des filtres.

L'échangeur de chaleur devrait de toutes façons être remplacé tous les 6 ans, même si les filtres ont été entretenus régulièrement.

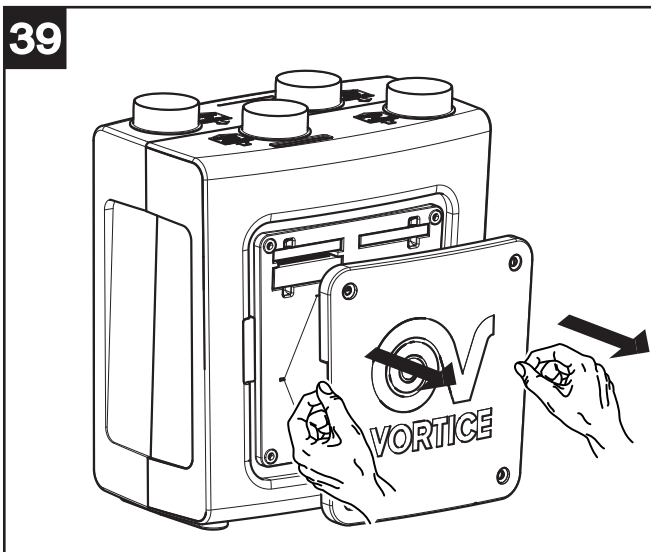
Pour accéder à l'échangeur, veuillez respecter les instructions suivantes:

débrancher l'appareil du réseau électrique

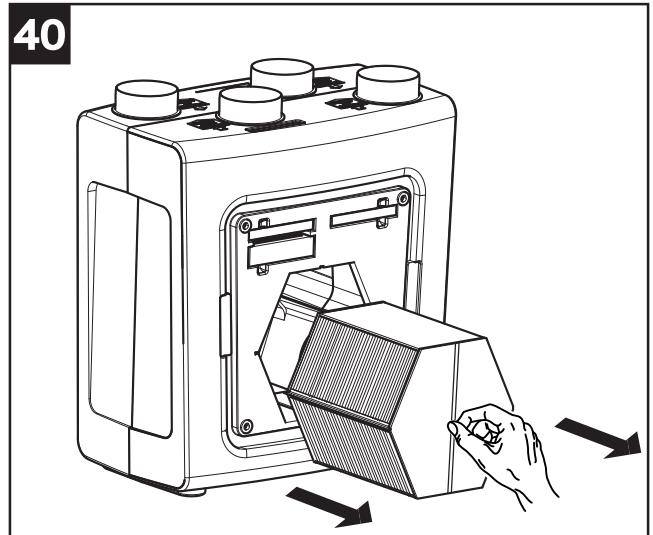
38



39

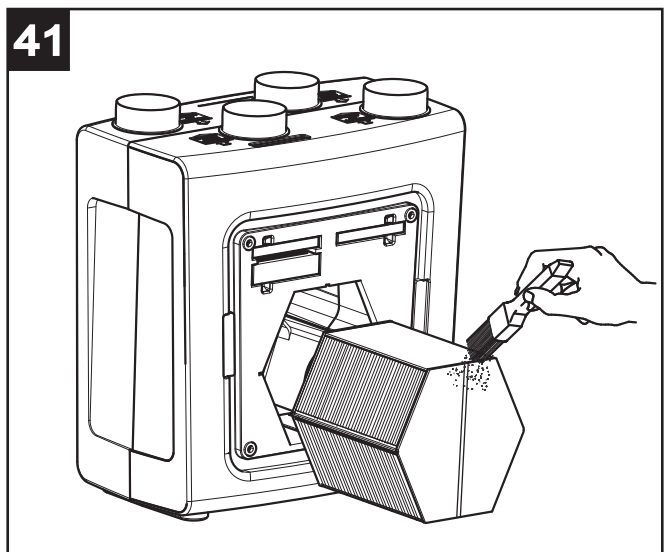


40



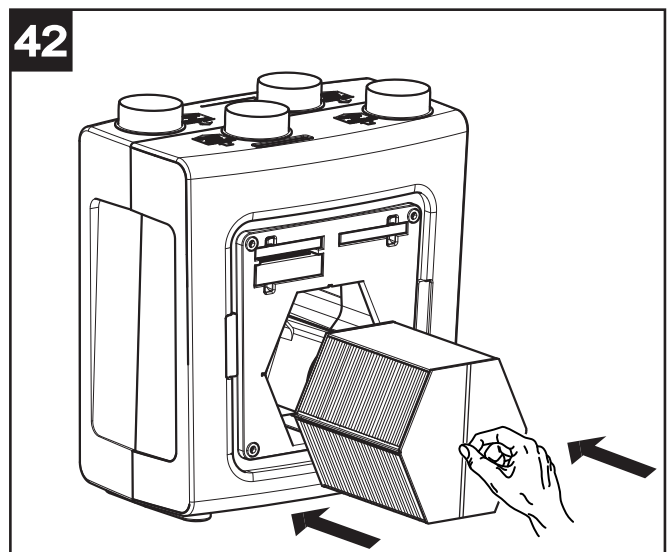
nettoyer l'échangeur (fig. 41)

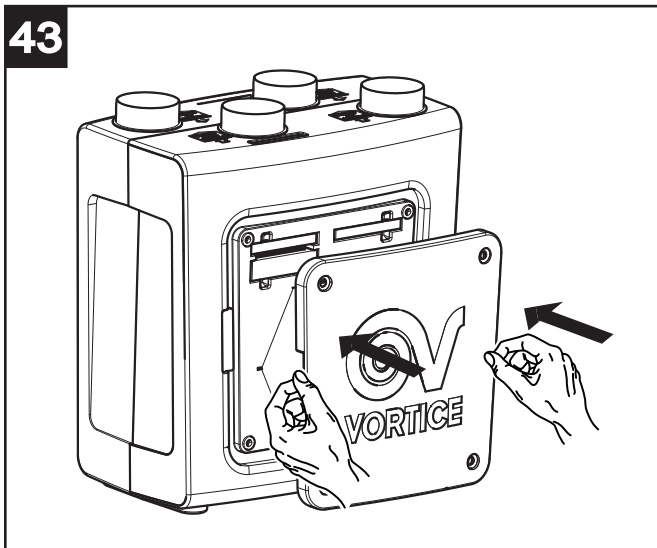
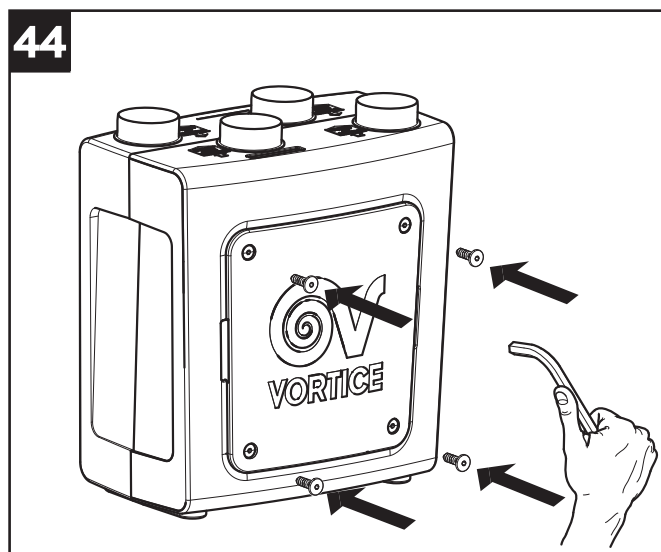
41



remonter l'échangeur (fig. 42,43, 44)

42



43**44**

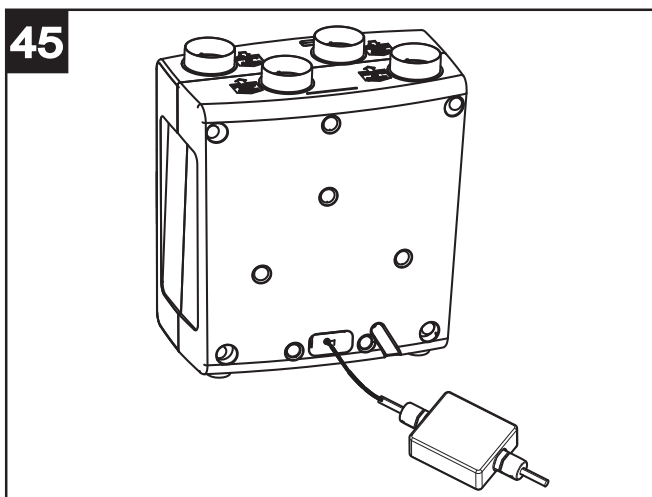
Remplacement des piles de la télécommande

Le système signale à l'avance l'état de batterie déchargé par l'icône « batterie faible ».

Pour remplacer les batteries, éteindre le récupérateur et procéder au remplacement (voir fig. 22A, 22B).

Fusible

L'appareil est équipé d'un fusible de 2 A , monté en série avec le cordon d'alimentation (fig.45)

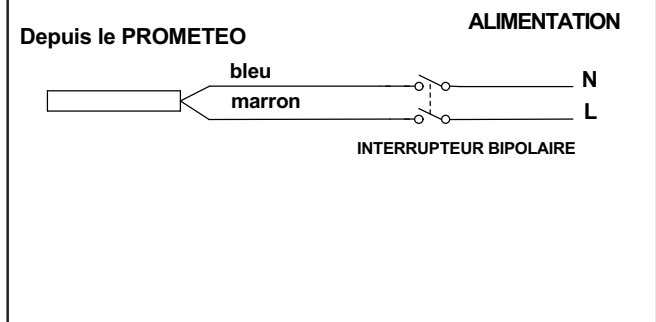
45

En cas de pannes répétées du fusible, l'appareil doit être modifié par un professionnel qualifié.

ATTENTION: l'éventuel remplacement du cordon d'alimentation doit être exécuté par un professionnel qualifié.

Schéma de raccordement

46


















Élimination

Ce produit est conforme à la Directive 2012/19/UE relative à la gestion des déchets des équipements électriques et électroniques (DEEE).

Le symbole de la poubelle barrée qui se trouve sur l'appareil indique que le produit, à la fin de sa vie utile, devant être traité séparément des déchets domestiques, doit être remis dans un centre de tri sélectif pour les équipements électriques et électroniques. Cela évitera les effets négatifs sur l'environnement et la santé, en favorisant le traitement correct, l'élimination et le recyclage des matériaux dont est composé le produit. S'adresser à l'autorité communale pour connaître l'emplacement de ce type de structure. Comme alternative, le distributeur est tenu au retrait gratuit d'un équipement à éliminer lors de l'achat d'un équipement équivalent.



Accessoires

ACCESSOIRES		DESCRIPTION
	BATTERIE DE PRECHAUFFAGE	Resistance 500 W Ø 150 mm
	RESEAU GAINÉ	Gaine souple isolée Ø 80mm
		Gaine souple isolée Ø 100mm
		Gaine souple isolée Ø 125mm
		Gaine souple isolée Ø 150mm
	ADAPTATEUR	Adaptateur Gaine Ø 150/125
		Adaptateur Gaine Ø 80/100
		Adaptateur Bouche Ø 80/100
	CHAPEAU DE TOITURE	CTP 125 tuile
		CTP 125 ardoise
		CTM 125 tuile
		CTM 125 ardoise
	GRILLE AMENÉE D'AIR	Prise d'air de façade Ø 125 mm
	BOUCHES EXTRACTION	Cuisine Ø 125 BEP 125
		Sanitaires Ø 80 BEP 80
	BOUCHES D'INSUFFLATION	BIM 80 murale
		BIP 80 plafond
	COLLIERS DE SERRAGE	Ø 80/125
		Ø 150/200
	EXTRACTION	Répartiteur de flux VMC DF400 (1 cuisine 5 sanitaires)
	INSUFFLATION	Vort Plenum 6+1 -1 entrée Ø 125 avec 6 sorties Ø 80
		Bouchon Ø 125
	BANDE ADHESIVE PVC	Vort Plenum 8 -1 entrée Ø 125 avec 8 sorties Ø 80
		Rouleau aluminisé
	FILTRES	Type classe F5
		Type classe F7
	SILENCIEUX	Atténuateur de bruit Ø 125 1000 mm
		Atténuateur de bruit Ø 125 500 mm
	GAINE RECT SORTIE Ø 100 55 X 110 mm	Gaine rectangulaire L 1,5 M
		Gaine rectangulaire L 3 M
		Raccord rectangulaire droit F
		Coude rectangulaire flexible
		Coude rectangulaire vertical 90° F
		Coude rectangulaire horizontal 90° F
		T rectangulaire horizontal F
		Bride de fixation
		T 90 rectangulaire F horizontal pour Ø 100
		Coude mixte vertical F 90° pour Ø 100
		Raccord mixte droit F pour Ø 100
		RA adaptateur Ø 100/Ø 80
		Gaine rectangulaire L 1,5 M
		Gaine rectangulaire L 3 M
		Raccord rectangulaire droit F
	GAINE RECT SORTIE Ø 125 55 X 220 mm	Coude rectangulaire flexible
		Coude rectangulaire vertical 90° F
		Coude rectangulaire horizontal 90° F
		T rectangulaire horizontal F
		Bride de fixation
		T 90 rectangulaire F horizontal pour Ø 125
		Coude mixte vertical F 90° pour Ø 125
		Raccord mixte droit F pour Ø 125
		Joint pour manchette de bouche cuisine pour Ø 125
		Bouchon terminal de conduit



VORTICE S.p.A. si riserva il diritto di apportare tutte le varianti migliorative ai prodotti in corso di vendita.
VORTICE S.p.A. reserves the right to make improvements to products at any time and without prior notice.
VORTICE S.p.A. se réserve le droit d'apporter toutes les variations afin d'améliorer ses produits en cours de commercialisation.
VORTICE S.p.A. behält sich vor, alle eventuellen Verbesserungsänderungen an den Produkten des Verkaufsangebots vorzunehmen.
VORTICE S.p.A. se reserva el derecho a hacer cambios en los productos para su mejora en cualquier momento sin previo aviso.
VORTICE S.p.A. 公司 股份有限公司 保留在产品销售期间进行产品改良的权利。

VORTICE GROUP COMPANIES

VORTICE S.p.A.
Strada Cerca, 2 - frazione di Zoate
20067 - Tribiano (MI)
Tel. +39 02-90.69.91
ITALY
vortice.com
postvendita@vortice-italy.com

VORTICE INDUSTRIAL Srl
Via B. Brugnoli, 3
37063 - Isola della Scala (VR)
Tel. +39 045 6631042
ITALY
vorticeindustrial.com
info@vorticeindustrial.com

VORTICE VENTILATION SYSTEM (CHANGZHOU) CO.LTD
Building 19, No.388 West Huanghe Road, Xinbei District,
Changzhou, Jiangsu Province CAP:213000
CHINA
vortice-china.com
vortice@vortice-china.com

VORTICE LIMITED
Beeches House-Eastern Avenue
Burton on Trent - DE 13 0BB
Tel. +44 1283-49.29.49
UNITED KINGDOM
vortice.ltd.uk
sales@vortice.ltd.uk

VORTICE LATAM S.A.
Bodega #6
Zona Franca BES Alajuela - Alajuela 20101
Tel. (+506) 2201 6934
COSTA RICA
vortice-latam.com
info@vortice-latam.com

CASALS VENTILACIÓN INDUSTRIAL IND., S.L.
Ctra. Camprodon, s/n
17860 - Sant Joan de les Abadesses (Girona)
SPAIN
casals.com
ventilacion@casals.com